白龍傳說

白龍

3

限未滿十八歲禁止購買

原作 和田慎二 × 作畫 衣谷遊

LINK COMICS

白龍傳說

白龍

END

3

作畫 衣谷遊

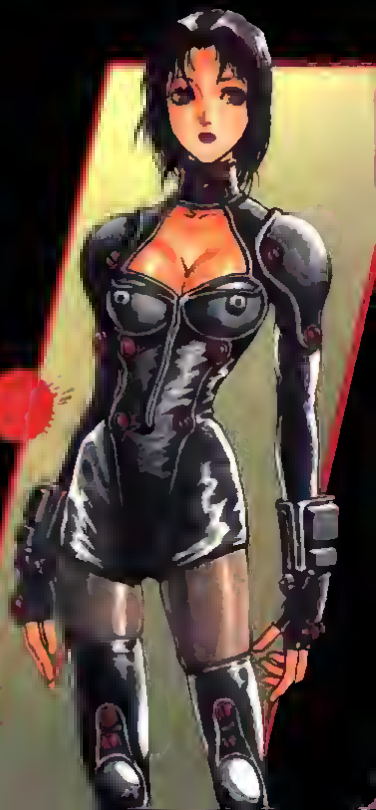
原作 和田慎二

林立 NT 110

林立出版社　定價110元

白龍

3



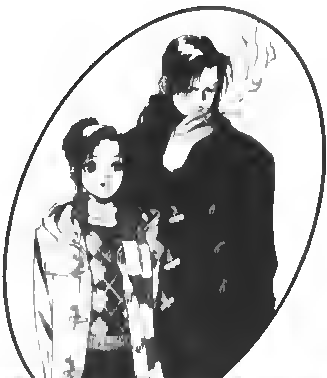
White Dragon

White Dragon Vol 3 Act 7
Released 08/01/03

Scanned by cmax
Translated by Puu
Edited by Jinchi & Finnpest
Checked by Magnus00

Notes: First act of final volume. The weird act numbering isn't mistake made by us. Chinese edition has acts numbered as Vol1 Act1-5 Vol2 Act1-6 Vol3 Act7-11. Confusing. Maybe, but so is life. Have fun.

-Jinchi



#Manga-Sketchbook@Wondernet

http://www.manga-sketchbook.org/

WHITE DRAGON

白龍

パイロン

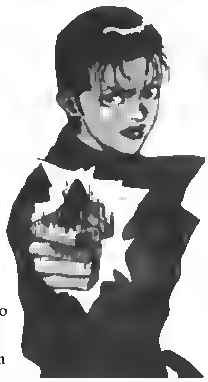
3

VOL.3

THE DARK EYES OF THE DEADLY BEAUTIFUL BEAST

白龍パイロン 3

主な登場人物



Hirayama Masakichi

A famous counter-feit print maker who was pursued by his organisation, White Dragon rescued him safely out country

Shirakawa Tatsuto

Possesses 2 faces that alternate between male and female His job is to help those falsely accused to escape or go into hiding. He uses high-pressured water drops as his weapon, his favourite saying is 'I'm infuri-ated' Since he has always been acting on his own so his meals consist of microwaved dinner sets, but after sampling Ayaka's cooking, he can no longer stomach any other kinds of food

Nozawa Ayaka

Both her parents got involved in a drug-related dispute and were killed by the Yakuza Black Dragon
Her specialty is cooking, and so because White Dragon loves to eat her cooking, that she has come to stay and live with him

White Dragon Vol.3
The Dark Eyes of the Deadly Beautiful Beast

ACT7 = DEAD OR ALIVE 7
ACT8 = GRAND NOVAS CASTLE 39
ACT9 = REAL IDENTITY DISCOVERED!? 69
ACT10 = FIRES OF TOTAL DEVASTATION 101
ACT11 = KISS OF DEATH 133
FINAL SCENE = THE COUPLE 163

ACT7 - DEAD OR ALIVE

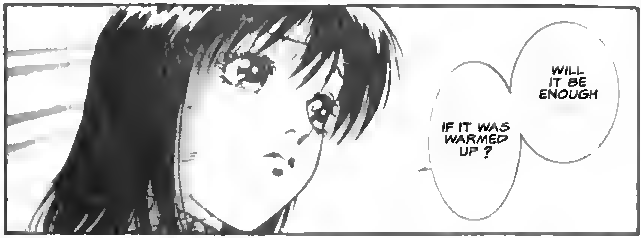
I'LL WAIT 3 MINUTES!
3 MINUTES!
COME OUT!
IF YOU WON'T COME OUT I SHALL BLAST YOU TO PIECES WITH MY ROCKET AND USE YOU AS A JIGSAW PUZZLE
BUT I DON'T HAVE THE CONFIDENCE TO PUT ALL THE PIECES BACK TOGETHER COMPLETELY

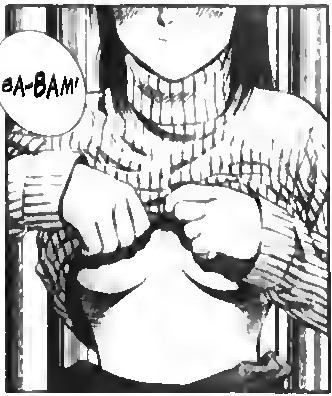
AMPHIBIOUS HUNTER!
COME OUT AND MEET YOUR DOOM!
TATSUTO ?

SSHH
UH!
TATSUTO!
WHY ARE YOU DOING THIS ?
WHY ?
IF I DON'T DO THIS, I WON'T BE ABLE TO FIGHT
MOVE AWAY!

IT WON'T SHOOT IF IT ISN'T WARM.

THIS IS THE OPENING OF THE TEAR SHOOTER!
SNAP!


WILL IT BE ENOUGH
IF IT WAS WARMED UP ?


BA-BAM!

BACH!!

HEY!
GRAB!

IT WAS YOU WHO SPENT YESTERDAY NIGHT WARMING ME UP
TATSUTO...
SILLY GIRL
USING ONLY YOUR BODY TEMPERATURE IS NOT ENOUGH.
TO GIVE YOU A LITTLE WARMTH.
NOW IT'S MY TURN

SSH...
BODY TEMPERATURE?
I'VE THOUGHT OF AN IDEA.
THANK YOU.
THUMP
THIS MATCH...
SHALL END IN AN INSTANT
ゴゴゴゴゴ

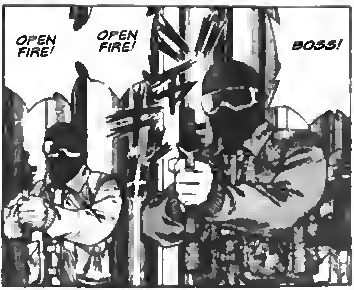
YES
BOSS
HES STILL NOT COMING OUT!
IT'S BEEN EXACTLY 3 MINUTES
BAH!
PULL HIM OUT NO MATTER WHAT
NO MISTAKE, HES DEFINITELY IN THERE,

IS JUST PERFECT TO WARM UP MY TEAR SHOOTER!
YOUR BODY TEMPERA-TURE.
WAH!

BOSS
.....?
GACK!
DAMN!

INFURIATING!
CLICK!

ドサッ
ボス!

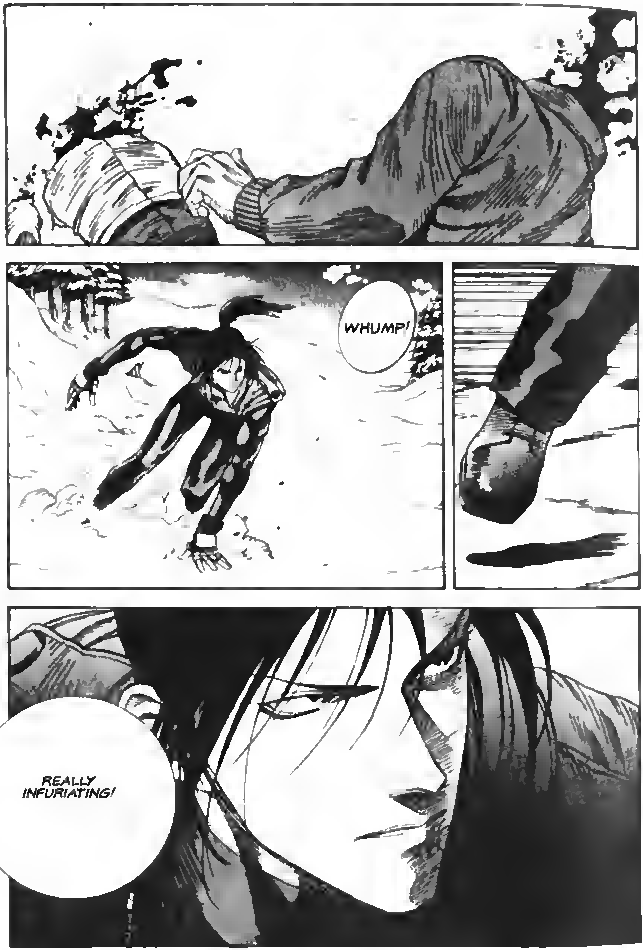

OPEN FIRE!
OPEN FIRE!
BOSS!

SPREAD OUT!
SPREAD OUT!
READY
GNNH!
THIS SHIELD IS NOT BAD

GET SET
WHU-MP!
GO!

AH!
WAH!
SHAA!
WHERE DID HE GO?

IT'S ALL OVER!
WHSSZZ!


WHUMP!
REALLY INFURIATING!

!
WHAT ?

SISTER!

AH!
TATSUTO
WHAM!
TATSUTO!
HEY!
HEY!

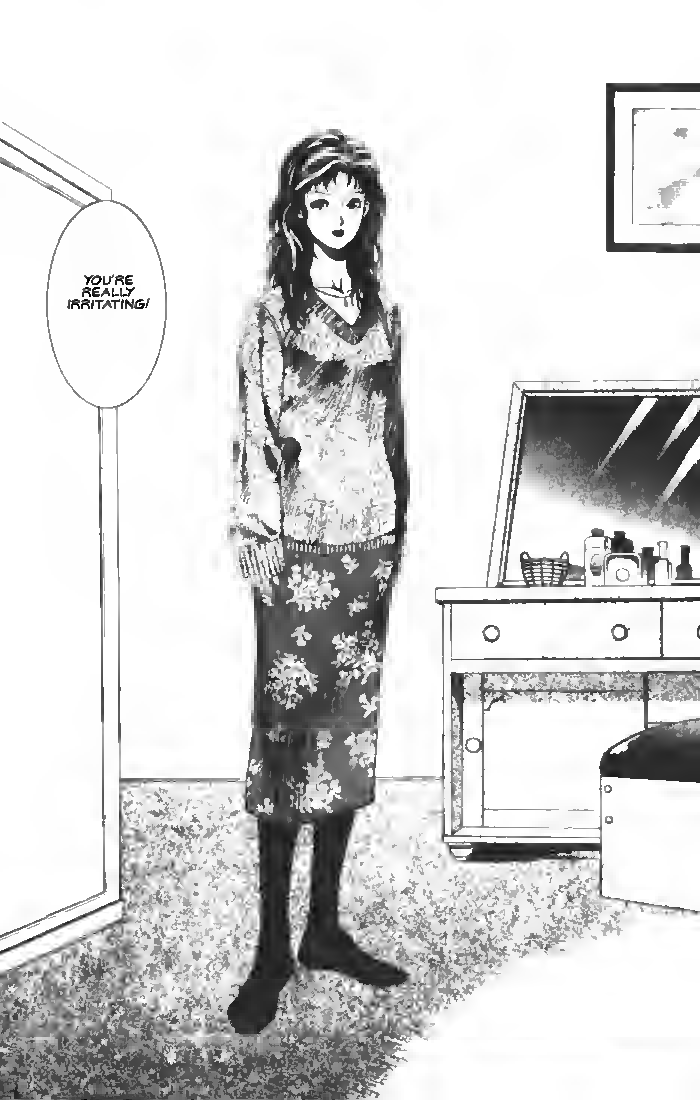
LET GO!
LET GO!
LET GO!
FORGET IT
DON'T BE LIKE THIS
THERE'S NO NEED TO

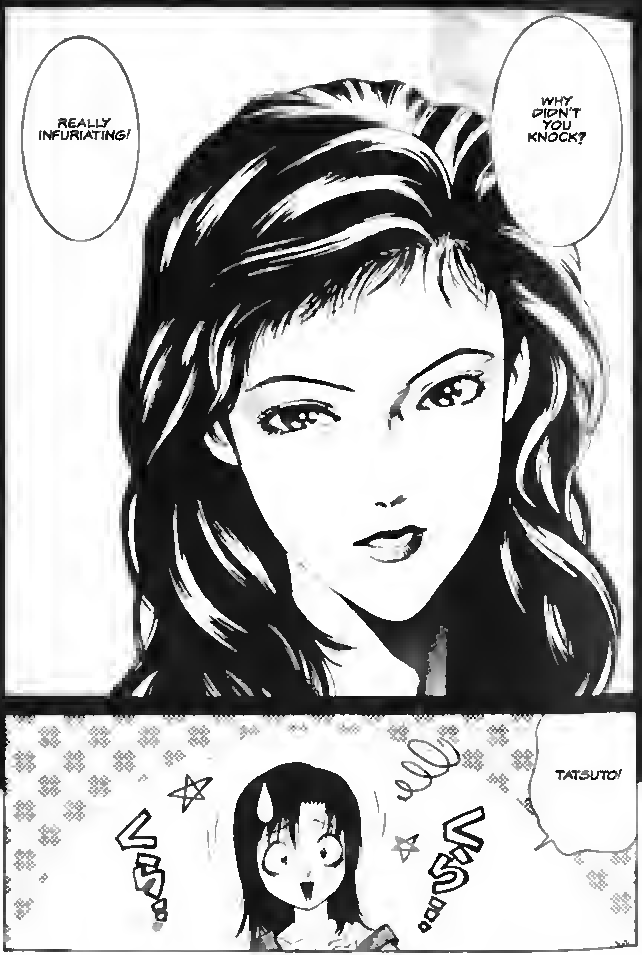
IS ALREADY DEAD...
THIS GUY...

YES
READY ?
VRRRRM
VROOOM

SUPER INFURIAT-ING!
OK,
HOLD ON TIGHT NOW
OOOPS!
I'M SO SORRY!
YOU
INFURIATING!
RIGHT!

TOKYO
AYAKA'S HANDMADE HAMBURGER
ALL DONE NOW
CLACK!
TATSUTO!
TATSUTO!
TATSUTO!


YOU'RE REALLY IRRITATING!

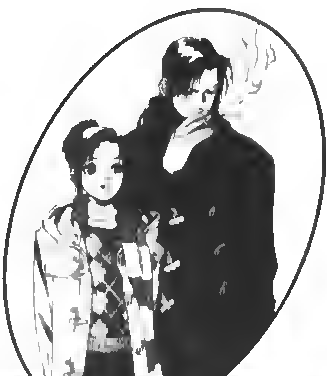

WHY DIDN'T YOU KNOCK?
REALLY INFURIATING!
TATSUTO!
ハッ!!
ハッ!!

White Dragon

White Dragon Vol 3 Act 8
Released 15/01/03

Scanned by cmax
Translated by Puu
Edited by Jinchi & Finnpest
Checked by Magus00

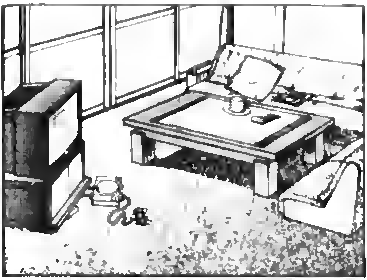
Notes: Nothing special

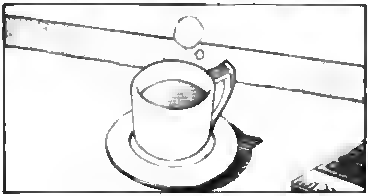


#Manga-Sketchbook@Wondernet

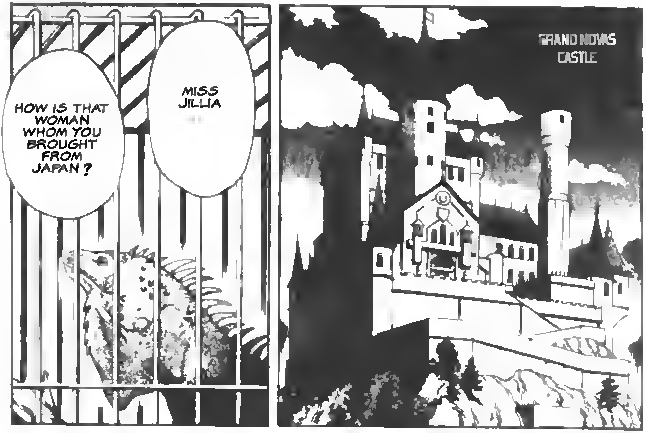
http://www.manga-sketchbook.org/

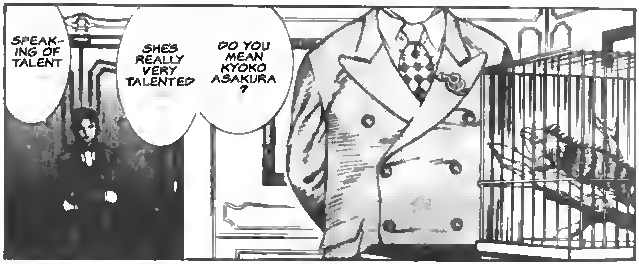
ACT 8 - GRAND NOVAS CASTLE

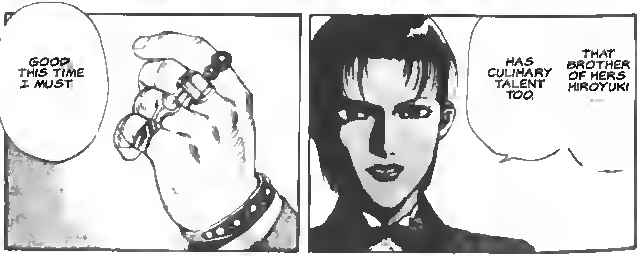




EUROPE


HOW IS THAT WOMAN WHOM YOU BROUGHT FROM JAPAN?
MISS JILLIA
GRAND NOWA'S CASTLE


SPEAK-ING OF TALENT
SHES REALLY VERY TALENTED
DO YOU MEAN KYOKO ASAKURA?


GOOD THIS TIME I MUST
HAS CULINARY TALENT TOO
THAT BROTHER OF HERS HIROYUKI

TOGETHER WITH YOU
TASTE SOME DELICIOUS JAPANESE CUISINE.
TH'UU...
I SHALL TAKE MY LEAVE NOW.
RCHACK!
IT IS AN HONOUR.
HAVING THE LEADERS PERSONAL REQUEST
I'D NEVER MAKE DISHES FOR YOU EVEN IF I HAVE TO DIE.
CHE!
HMPH!

NEWSPAPER: BROTHER & SISTER FROM THE MONETARY MINT MYSTERIOUSLY DISAPPEAR
YOUR JOB...
THERE DOESN'T SEEM TO BE ANY PROBLEMS EVEN WITHOUT YOU
SEEMS THAT WAY
FLAP!
MY EXISTENCE IS LIKE TRASH TO THEM.
EVEN WITHOUT ME, THE MINT CARRIES ON...

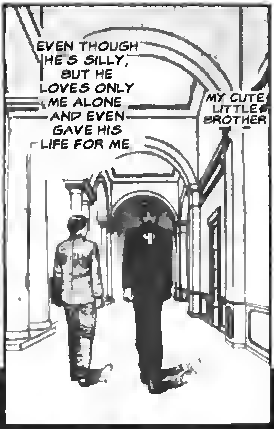
I AM ONLY A PRO-FESSIONAL CURRENCY INK PRINTER
DOING MY BEST TO GET THE JOB DONE.
BUT OVER HERE, YOUR EXISTENCE IS OF GREAT IMPOR-TANCE.
IF YOU COULD ANALYSE THE INK OF THE VARIOUS CURRENCIES
KYOKO YOU'RE
THAT IS THE TYPE OF PERSON WHO SHINES THE MOST
VERY BEAUTIFUL

I ONLY ASK TO BE ABLE TO LIVE TOGETHER WITH MY LITTLE BROTHER.
HE IS MY ONLY KIN.
NO PROBLEM.

MMMM
KYOKO-NESAN!
YOU SAID YOU'D LET ME DO THE COOKING.
SLAM!
BETTER KNOCK NEXT TIME
NO PROBLEM
SORRY!
AH!

I USED TO HAVE A LITTLE BROTHER TOO
BUT HE'S NO LONGER AROUND NOW
WHAT A CUTE LITTLE BROTHER
HE IS DEAD
KCHACK!
KCHACK!
FOR SURE!
DON'T WORRY I WON'T LAY A FINGER ON YOUR LITTLE BROTHER

I HAD PLANNED TO CONQUER THIS COUNTRY TOGETHER WITH YOU,
AND MAKE THIS COUNTRY OURS


EVEN THOUGH HE'S SILLY, BUT HE LOVES ONLY ME ALONE AND EVEN GAVE HIS LIFE FOR ME
MY CUTE LITTLE BROTHER

THAT AMPHIBIOUS HUNTER WHO KILLED YOU

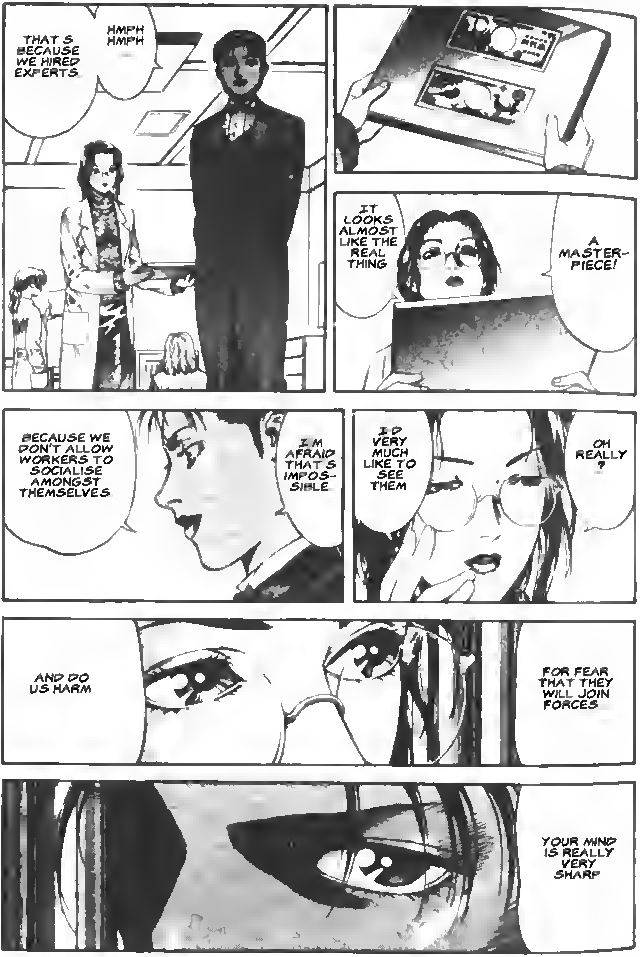
I'LL NEVER EVER FORGIVE HIM
I'LL DEFINITELY MAKE HIM SUFFER HIS RETRIBUTION

ARE YOU ALRIGHT ?
INFURIATING !
SSH!
BOTH SISTER AND BROTHER ARE EQUALLY DIS-GUSTING.
HOW DIS-GUSTING!
SSHH...

THE FASTER THIS MATTER IS SETTLED, THE BETTER.
ANYHOW WE NEED FIND HIRAYAMA QUICKLY.

IF YOU HAD ENTERED EARLIER ...
ANYHOW ....

IT WAS VERY TIRING FOR ME TO MASQUERADE AS A BOY TOO!
HOW COULD YOU SAY THAT
CUT SHORT HER HAIR AND BOUND HER BREASTS WITH A CLOTH


THAT'S BECAUSE WE HIRED EXPERTS.
HMPH HMPH
IT LOOKS ALMOST LIKE THE REAL THING
A MASTER-PIECE!
BECAUSE WE DON'T ALLOW WORKERS TO SOCIALISE AMONGST THEMSELVES.
I'M AFRAID THAT'S IMPOS-SIBLE.
I'D VERY MUCH LIKE TO SEE THEM
OH REALLY ?
AND DO US HARM
FOR FEAR THAT THEY WILL JOIN FORCES.
YOUR MIND IS REALLY VERY SHARP

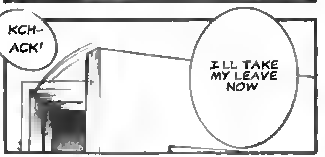
TO BE ABLE TO DIFFERENTIATE BETWEEN COUNTERFEIT NOTES OR NOT. DO YOU KNOW WHERE THE PROBLEM LIES?
BUT COMPARED TO THE COUNTERFEIT NOTES THAT HAVE ALWAYS BEEN PRODUCED HERE THE QUALITY JUST ISN'T THE SAME
I AM VERY INTERESTED
カチャ
I AM CALLED ASAKURA KYOKO
KYOKO
MISS ?
COULD YOU TEACH ME ?
REGARDING THIS PROBLEM
カッ

WHAT IF THEY PAID FOR IT USING UNNOTICABLE COUNTERFEIT NOTES TOO ?
AT THAT TIME...
IF WE WERE ASKED TO PRODUCE COUNTERFEIT NOTES NEXT TIME,

PLEASE COME ATTEND OUR NEXT MEETING
GRAB!

I UNDER-STAND NOW...
YOU'RE SAYING THAT THERE'S A DANGER TO OUR COUNTER-FEIT NOTES ?

YOU'RE MOST WELCOME

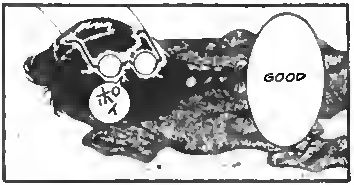

I'LL TAKE MY LEAVE NOW
KCH-ACK!

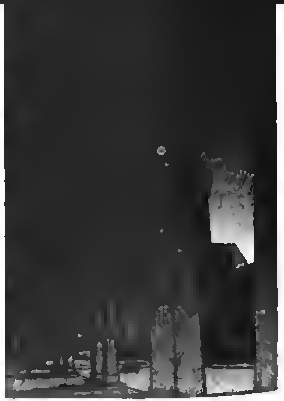
THANK YOU FOR YOUR INVALUABLE INSIGHT

HE'S JUST A USELESS IDIOT
NOT BAD. HE ALREADY REMEMBERS YOUR NAME
HMPH!
LETS OTHERS KNOW HIS INTENTIONS EASILY
BUT HE IS THE TYPE OF PERSON WHO...
YOU REALLY ARE MY CHOSEN ONE
ABSOLUTELY BRILLIANT
AND HE WILL RESPECT YOU EVEN MORE
YOU'LL ONLY HAVE TO MAKE USE OF IT TO CARRY ON FURTHER
AS LONG AS WE KNOW THIS

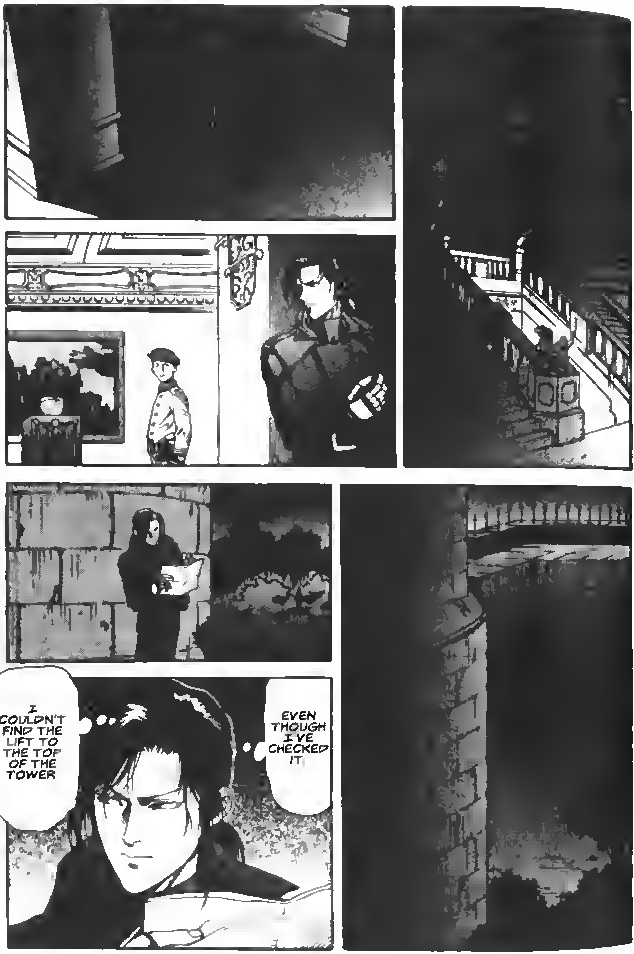
YES.
MAKE FULL USE OF IT
YOU'RE FINALLY ABLE TO ATTEND THE MEETING

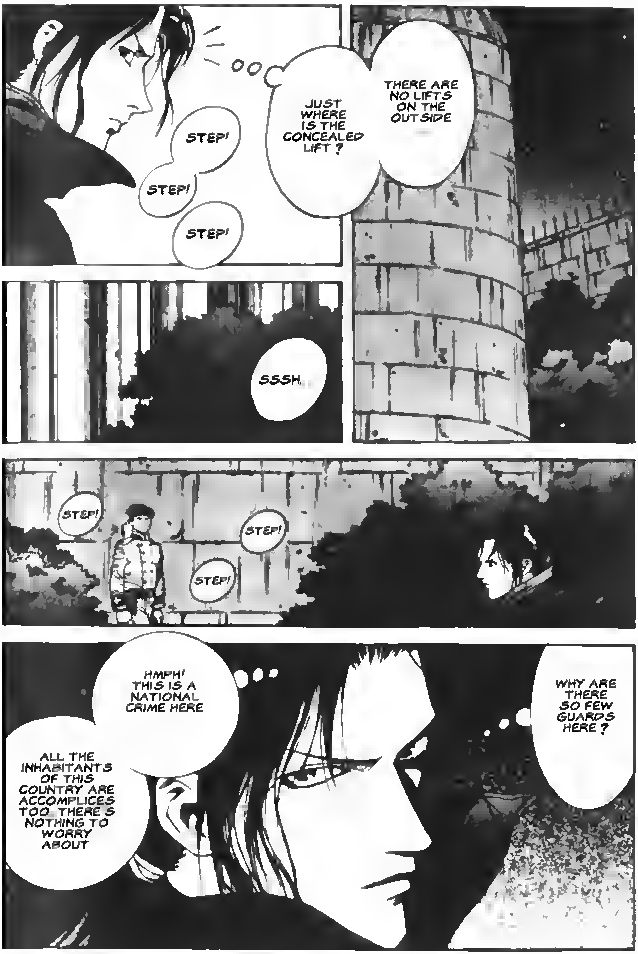
NO ONE IN SIGHT.

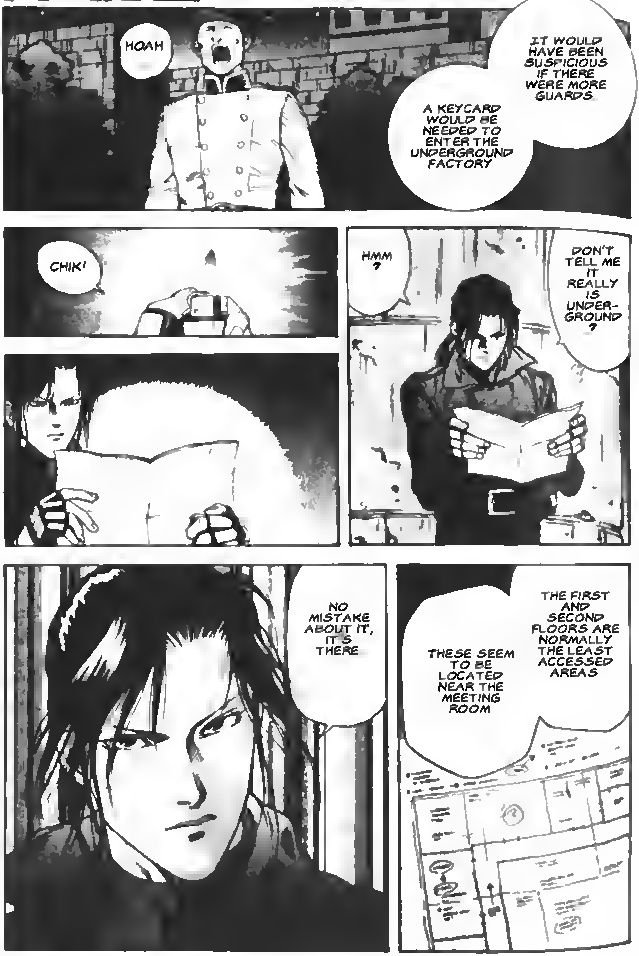

GOOD
ZUDO



IF ANYONE COMES, YOU'LL HAVE TO TAKE CARE OF IT PROPERLY.
I'M GOING FOR A WHILE!
DO AS YOU SEEM FIT.
KCHACK!
BY SAYING ALL THAT?
WHAT DO YOU WANT ME TO DO
KCHACK!
GEEZ.


I COULDN'T FIND THE LIFT TO THE TOP OF THE TOWER
EVEN THOUGH I'VE CHECKED IT


STEP!
STEP!
STEP!
JUST WHERE IS THE CONCEALED LIFT?
THERE ARE NO LIFTS ON THE OUTSIDE
SSSH
STEP!
STEP!
STEP!
WHY ARE THERE SO FEW GUARDS HERE?
HMPH! THIS IS A NATIONAL CRIME HERE
ALL THE INHABITANTS OF THIS COUNTRY ARE ACCOMPLICES TOO. THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT


HOAH
A KEYCARD WOULD BE NEEDED TO ENTER THE UNDERGROUND FACTORY
IT WOULD HAVE BEEN SUSPICIOUS IF THERE WERE MORE GUARDS
CHIK!
HMM ?
DON'T TELL ME IT REALLY IS UNDER-GROUND ?
NO MISTAKE ABOUT IT, IT'S THERE
THESE SEEM TO BE LOCATED NEAR THE MEETING ROOM
THE FIRST AND SECOND FLOORS ARE NORMALLY THE LEAST ACCESSED AREAS

YEAH
DON'T YOU THINK SHE'S BEAUTIFUL?
A JAPANESE CAME THIS TIME
TAP!
TAP!
TAP!
TAP!
HEY!
WHAT IS IT?
TAP!
TAP
YOU'LL BE KILLED BY MISS JILLIA
STOP DREAMING
IF I COULD JUST HAVE HER
I REALLY WANT TO DO HER!
YOU WOULD BE KILLED BY ME FIRST
IDIOT!
BAH!

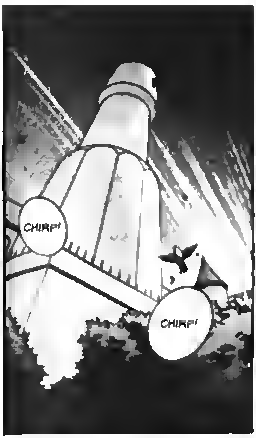
!
CHI!
ONLY I CAN'T CAUSE A COMMO-TION JUST YET
IT'LL BE A PIECE OF CAKE TO ELIMINATE THIS IDIOT
YOU'LL HELP ME
GREAT
SHUFFLE
CHI!
CHI!
CATCH!
ZAH!
PING!

SKITTER
YOU GO TAKE A LOOK
SKIT-TER
WHAT WAS THAT NOISE?
WHAT ? ME ?
THEN WE'LL BOTH GO TOGETHER
WHAT THE HELL IS GOING ON ?
KLING! KLING!
KLING KLING!
CHAK!
BIP BIP BIP BIP
THERE NORMALLY WOULDN'T BE ANY INCIDENTS
SO THE TRAINING IS LACKLUSTRE

CHACK!
HAS TO BE IT!
THERE ARE 2 LIFTS ON BOTH SIDES
NOTHING ELSE

BING!
PSHAA
NO FLOOR LEVEL INDICATIONS
ONLY ONE WAY?
BING!
HOPE I CAN FIND HIRAYAMA
!!
ナニ!

IT'S A TRAP!
DAMN IT!


CHIRP!
CHIRP!

CHIRP!
CHIRP!
CHIRP!

JUST WHERE ON EARTH ARE YOU?
I COULDN'T SLEEP AT ALL THE ENTIRE NIGHT

TATSUTO
WHAT HAPPENED TO YOU

KNOCK!
KNOCK!
IF SOMEONE SHOULD COME NOW
PLEASE COME BACK SOON!
KNOCK!
KNOCK!
KYOKO?
WAH!
KNOCK!
KNOCK!
WHAT AM I TO DO ?
WHAT AM I TO DO ?
IT'S JILLIA
KYOKO ?
ARE YOU UP YET, KYOKO ?

UH...
THEY WANT YOU TO COME TOGETHER TO THE MEETING
I HAVE COME TO INFORM YOU
SHAA...
(CHACK)
SHAA..
ARE YOU INSIDE?
OH GOD!

White Dragon

White Dragon Vol 3 Act 9
Released 15/01/03

Scanned by cmax
Translated by Puu
Edited by Jinchi & Finnpest
Checked by Magnus00

Notes: Nothing special

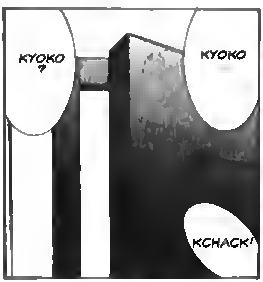
#Manga-Sketchbook@Wondernet

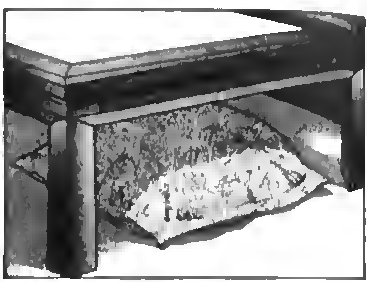
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT 9 - REAL IDENTITY DISCOVERED!?

ナロ
ッ…

ARE YOU IN THE BEDROOM ?


KYOKO ?
KYOKO
KCHACK!

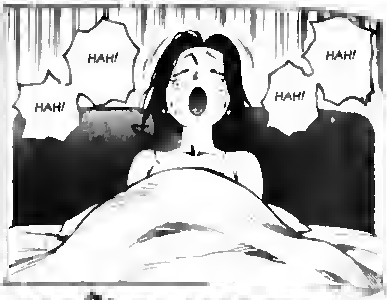


NAKED ?
WHY DON'T YOU GO AHEAD TO THE MEETING ROOM FIRST!
I'M NOT DRESSED YET
KSHH.
COME ON, DON'T BE SHY
NO MATTER, WE'RE BOTH WOMEN.

COME
COME OUT, MY LITTLE ONE.
THUMP!
THUMP!
THUMP!
THUMP!
THU MP!
WHAM!
WHAM!
WHAM!
WHAM!
JILLIA!
WHAM!
WHAM!
WHAM!
WHAM!
THE LEADER HAS ALREADY ARRIVED AT THE MEETING ROOM. PLEASE COME OVER RIGHT NOW

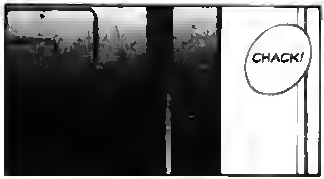
IT WON'T BE GOOD IF WE OFFEND THEM.
HURRY UP KYOKO!
KNOCK!
KNOCK!
PLEASE HURRY MISS JILLIA!
DAMN!
SLAM!
WHEW

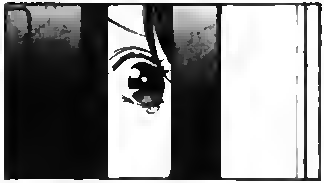
JUST A LITTLE MORE.
LUCKILY


HAH!
HAH!
HAH!
HAH!

WHO IS IT ?

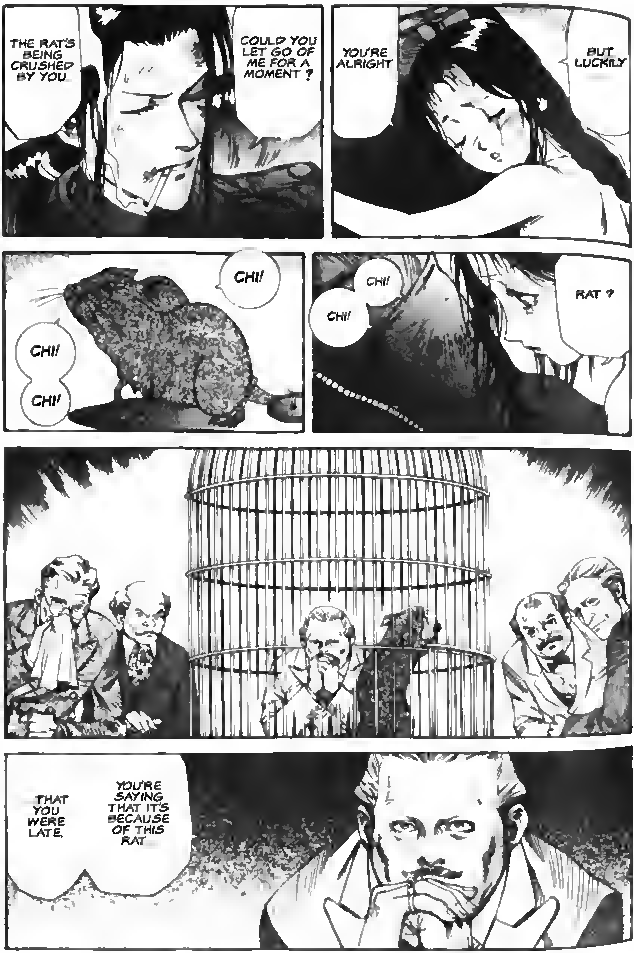
びくーん!!
CRASH!
CLANG!

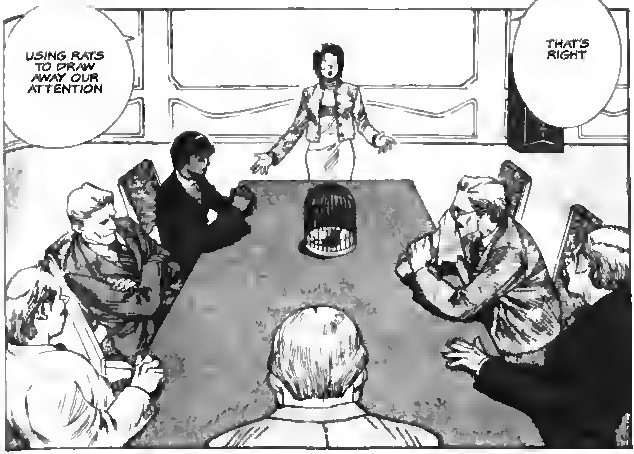

CHACK!



SSH

DAMN THEM!
INFURIATING!
I WAS SCARED OUT OF MY WITS!
WHAT WERE YOU DOING?
TATSUTO!
ガッ!!
!

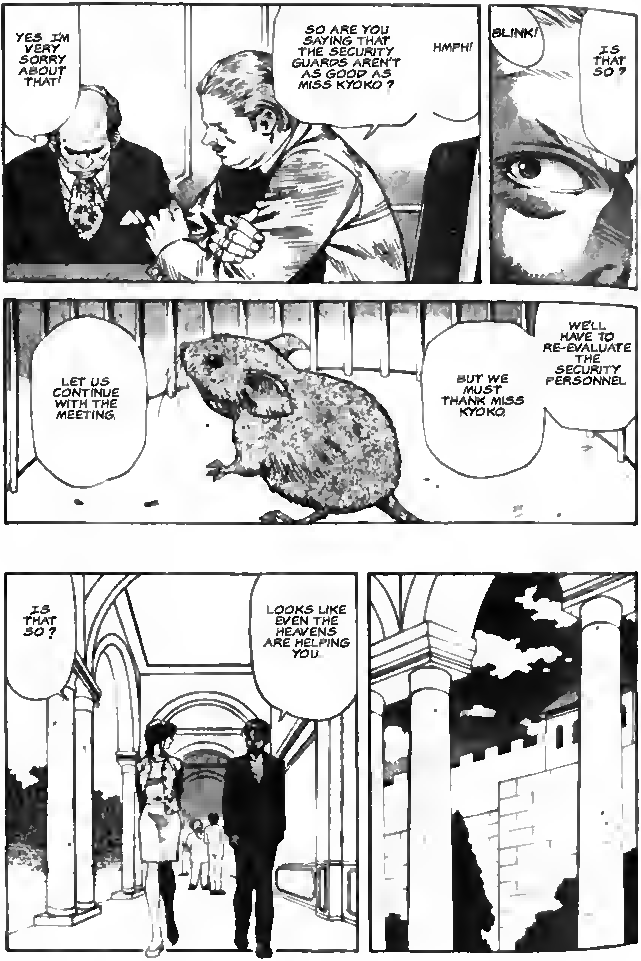

THE RAT'S BEING CRUSHED BY YOU.
COULD YOU LET GO OF ME FOR A MOMENT ?
YOU'RE ALRIGHT.
BUT, LUCKILY
CHI!
CHI!
CHI!
CHI!
CHI!
RAT ?
THAT YOU WERE LATE.
YOU'RE SAYING THAT IT'S BECAUSE OF THIS RAT.


USING RATS TO DRAW AWAY OUR ATTENTION
THAT'S RIGHT

SOMEONE CAME TO INVESTI-GATE.
IT SEEMS

YES. THERE WAS DEFINITELY A STRANGE SOUND COMING FROM AN UNKNOWN LOCATION YESTERDAY
WHAT'S WRONG ?

AH!

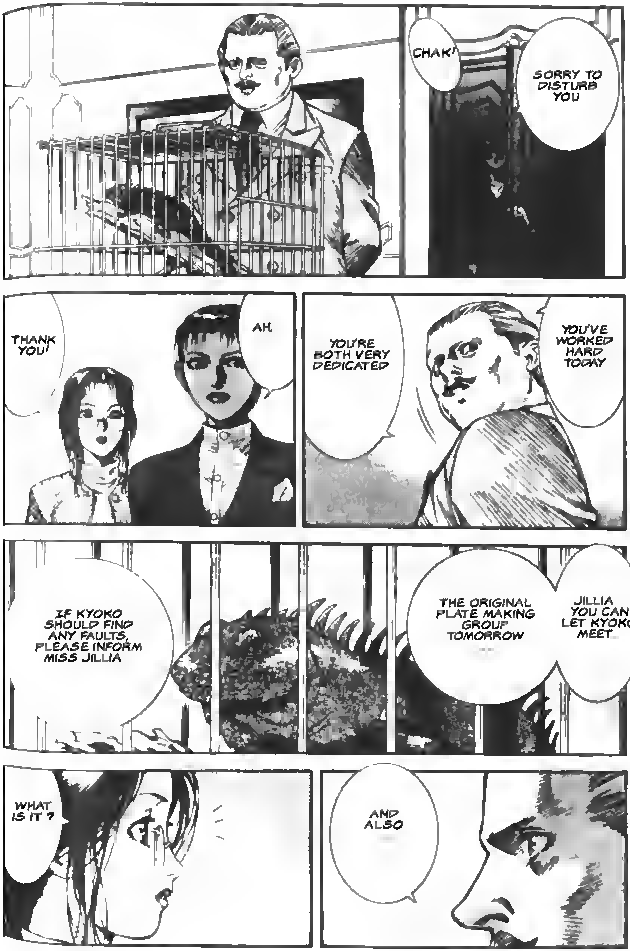

YES IM VERY SORRY ABOUT THAT!
SO ARE YOU SAYING THAT THE SECURITY GUARDS AREN'T AS GOOD AS MISS KYOKO ?
HMPH!
BLINK!
IS THAT SO ?
LET US CONTINUE WITH THE MEETING.
BUT WE MUST THANK MISS KYOKO.
WE'LL HAVE TO RE-EVALUATE THE SECURITY PERSONNEL.
IS THAT SO ?
LOOKS LIKE EVEN THE HEAVENS ARE HELPING YOU.

YOU ARE THE BEST PARTNER THAT I COULD WANT
IT IS NOT OFTEN THAT ONE FINDS SUCH A PERSON
MY SIXTH SENSE!
AN ENEMY
WHAT IS IT ?
I'VE BEEN HAVING A PREMONITION LATELY
THE MAN WHO KILLED MY BROTHER
MY ENEMY IS AN AMPHIBIOUS HUNTER.

MY BROTHER LOVED THE RED ROSE THE MOST
IT IS ALSO VERY COMPATIBLE
WITH YOU.
WAS THE SUGGESTION AT THE MEETING JUST NOW POSSIBLE ?
TAK
TAK
TAKA
TAK
TAK
TAKA
BEEP
BEEP

AND USING SPECIAL LIGHTING TO MAKE THEM VISIBLE AGAIN.
USING INK TO RENDER THE MARKINGS INVISIBLE.
CAN IT REALLY BE DONE ?
IT IS MIXED IN WITH REAL CURRENCY
A SINGLE NOTE WOULD BE IDENTIFIED THE INSTANT
THAT IS WHY HE DOESN'T LIKE TO SPEND MONEY
HMPH, HE THINKS THAT THE ORGANISATION'S FUNDS ARE HIS PROPERTY
THE LEADER SEEMS TO BE QUITE TAKEN WITH THE IDEA
WE WOULD JUST NEED TO ADJUST THE INK MIXING SEQUENCE A LITTLE AND IT CAN BE DONE.
YES

ONCE SOME TIME HAS PASSED IT WILL DISSOLVE ON ITS OWN.
IF WE SHOULD SLIGHTLY ADJUST THE BALANCE,
TAKA
TAKA
BEEP!
HOW SO?
TAK
TAK
TAKA
TAK
BUT THIS INK WOULD REQUIRE DELICATE ADJUSTMENTS
IF IT SHOULD HAPPEN ONLY AFTER THE LEADER HAS INSPECTED THEM.
OH, I SEE.
JILLIA AND KYOKO.
PLEASE COME IN.
TAKA
TAKA


CHAK!
SORRY TO DISTURB YOU
AH.
THANK YOU!
YOU'RE BOTH VERY DEDICATED
YOU'VE WORKED HARD TODAY
IF KYOKO SHOULD FIND ANY FAULTS, PLEASE INFORM MISS JILLIA
THE ORIGINAL PLATE MAKING GROUP TOMORROW
JILLIA YOU CAN LET KYOKO MEET...
WHAT IS IT ?
AND ALSO

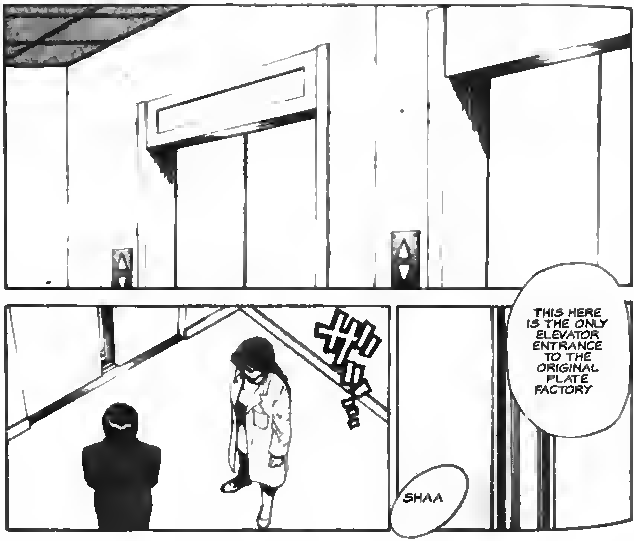
I SHALL ASK HIM TO MAKE SOME.
I WOULD VERY MUCH LIKE TO SAMPLE SOME JAPANESE CUISINES.
YOUR BROTHER IS A VERY GOOD COOK.

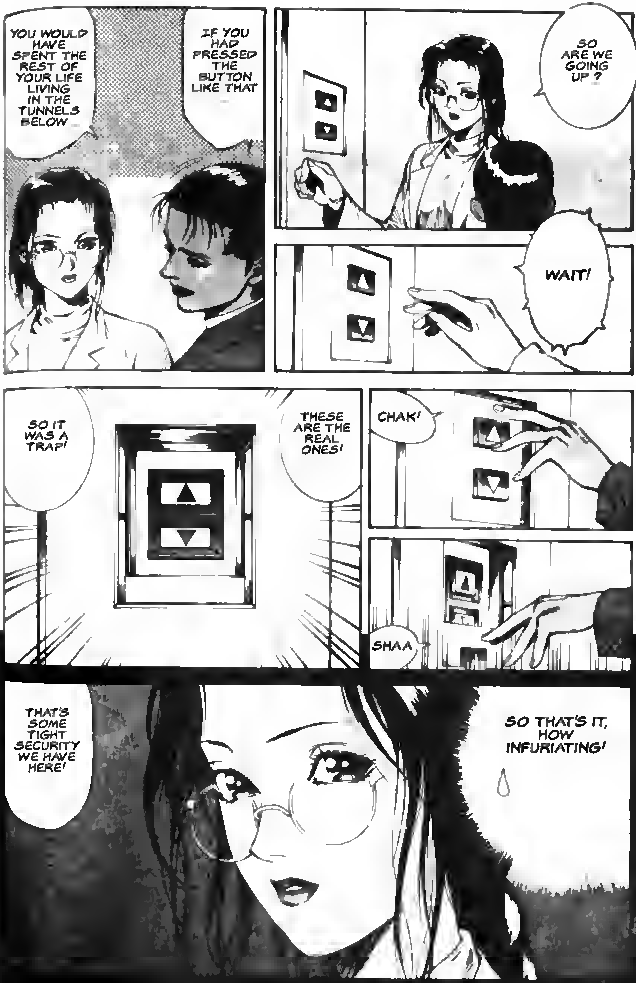
LOW DOWN SCUM!
I SHALL BE LOOKING FORWARD TO IT VERY MUCH.

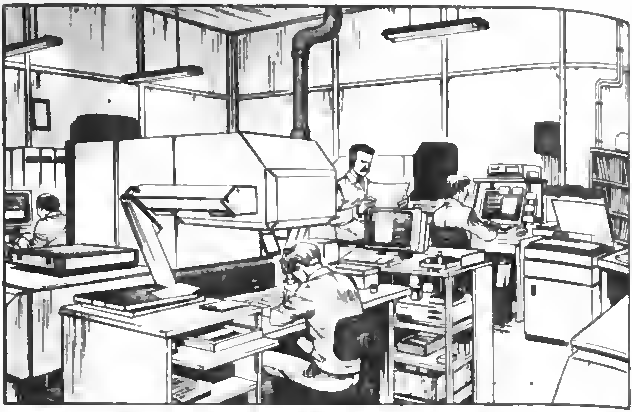
WE HAVE ALSO GAINED CONTROL OVER HIM.
HE HAS ALREADY TAKEN A FANCY TO YOU

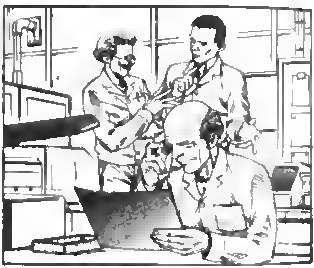
LET HIM FALL INTO THE TRAP
...
THEN WE EXILE HIM...
THAT SCUM
...
AH...
USING HIS DIRTY HANDS TO TOUCH YOU
...
I CANNOT FORGIVE HIM...
I LOVE YOU...
OKAY KYOKO
I NEED TO REST...
SORRY IM VERY TIRED TODAY

INFURI
INFURI ATING
INFURI-ATING
INFURI ATING
INFURI ATING
INFURI ATING


ガシッ
THIS HERE IS THE ONLY ELEVATOR ENTRANCE TO THE ORIGINAL PLATE FACTORY
SHAA


YOU WOULD HAVE SPENT THE REST OF YOUR LIFE LIVING IN THE TUNNELS BELOW.
IF YOU HAD PRESSED THE BUTTON LIKE THAT...
SO ARE WE GOING UP?
WAIT!
SO IT WAS A TRAP!
THESE ARE THE REAL ONES!
CHAK!
SHAA
THAT'S SOME TIGHT SECURITY WE HAVE HERE!
SO THAT'S IT, HOW INFURIATING!





ARE THOSE JAPANESE PLATE MAKERS THAT YOU HAVE SEEN IN THE PAST?

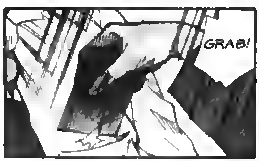
HIRAYAMA !!
HIRAYAMA MASAKICHI IS A TALENT THAT COMES ONCE IN EVERY TEN YEARS
NO! EVERY HUNDRED YEARS!
AH!
THAT WOMAN

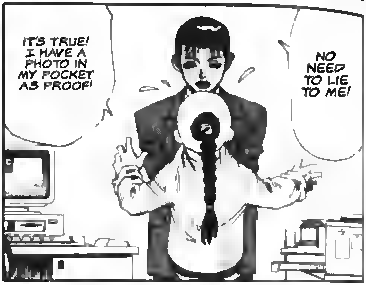
I WOULD LIKE TO ASK MISS KYOKO TO HAVE A LOOK AT IT!
THE INK ON THIS PLATE WAS NOT APPLIED VERY WELL
HEY
...
ALRIGHT!
TAP
TAP
YOU'RE THE WOMAN WHO ATTACKED THE SHIP!
I KNOW YOU
THIS ONE.
WHICH IS IT ?
!

I DON'T UNDERSTAND YOU!
WHAT DID YOU SAY?
MY FAMILY HAS BEEN FORTUNE TELLING FOR GENERATIONS, SO NO MATTER HOW YOU DRESS YOURSELF UP...
YOU'D NEVER ESCAPE MY EYES, RIGHT?
!!
YOU'RE MISTAKEN!
NOTHING!
WHAT DID YOU SAY TO KYOKO WAS IT ABOUT THE PLATE?

SHE LOOKS LIKE MY FRIEND

DID YOU KNOW KYOKO ?


GRAB!


IT'S TRUE! I HAVE A PHOTO IN MY POCKET AS PROOF!
NO NEED TO LIE TO ME!

NNNGH

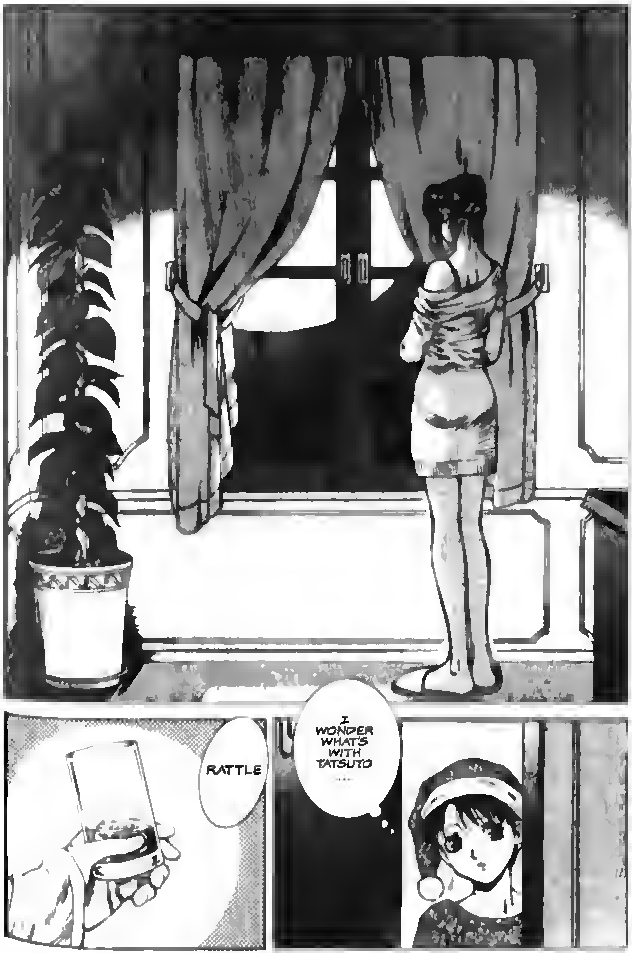
AH!
ドカッ

SHE'S...
SO IDENTICAL
.....
I HAD A SHOCK WHEN I SAW KYOKO WALKING IN
I LIKED HER VERY MUCH
SHE WAS SOMEONE WHO LIVED IN THE SAME BLOCK AS ME IN HONG-KONG

IS IT A RELATIVE OF YOURS ?
NNNN
.....
IT WAS IN HONGKONG...
SHE LOOKS VERY MUCH LIKE ME.
BUT I DO NOT KNOW HER!

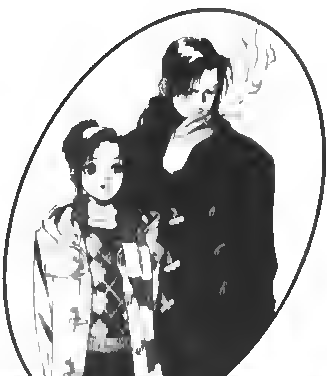
FLICK!
I HAVE NO INTEREST IN LISTENING ABOUT YOUR LOVER
HURRY UP AND GO BACK TO WORK!
CATCH!
SHE SUDDENLY VANISHED IN HONGKONG ONE DAY. I HAVE NO IDEA WHERE SHE IS NOW
OKAY
LET'S GO! KYOKO!
GLANCE

WANT TO SEE THE SKIES OF JAPAN.


I WONDER WHAT'S WITH TATSUTO ...
RATTLE

NOW
...IS NOT THE TIME TO THINK ABOUT THE PAST...
JUST YOU WAIT! HIRAYAMA!
I'LL HELP YOU ESCAPE RIGHT NOW!

White Dragon



White Dragon Vol 3 Act 10
Released 21/01/03

Scanned by cmax
Translated by Puu
Edited by Jinchi & Finnpest
Checked by Magus00

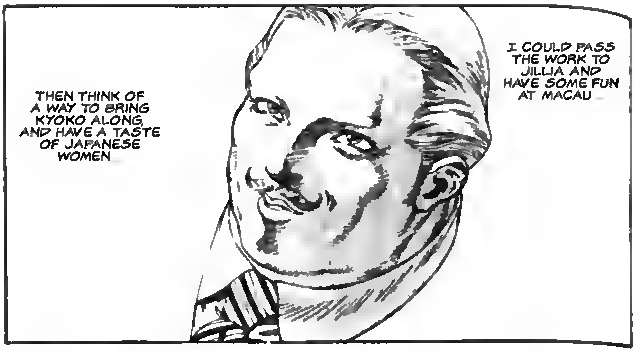
Notes: Nothing special

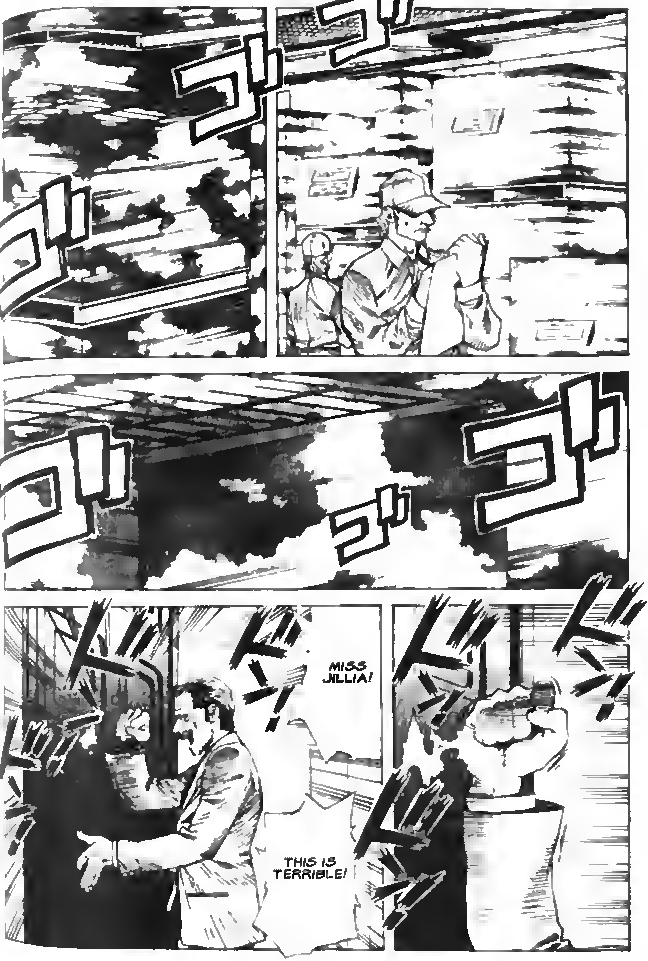
#Manga-Sketchbook@Wondernet

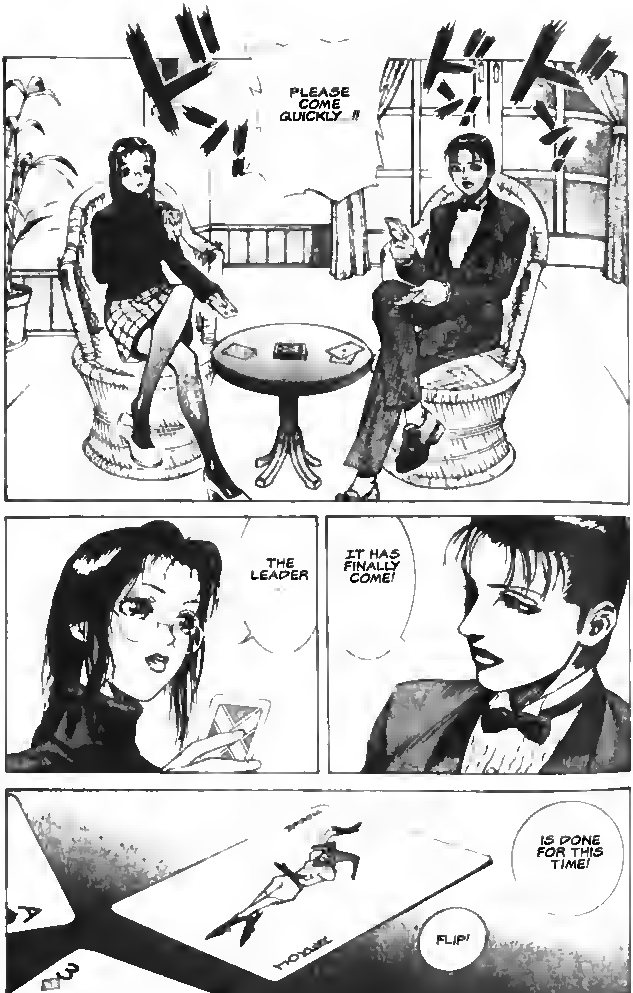
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT10 - FIRES OF TOTAL DEVASTATION

THERE! ALL READY TO BE PRINTED!
THE DELIVERY DATE IS APPROACHING, SO BE EXTRA CAREFUL WITH THE PACKING SO AS TO NOT CAUSE ANY DELAYS!
UNDER-STOOD!
I'LL BE GOING THEN!
WHUMP!
HMPH!
EVERYDAY IS SPENT CHECKING THE COUNTERFEIT NOTES!
HOW NICE WOULD IT BE, IF THE WORK WAS LEFT FOR SOMEONE ELSE TO DO!

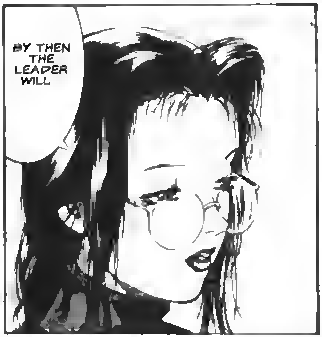

THEN THINK OF A WAY TO BRING KYOKO ALONG AND HAVE A TASTE OF JAPANESE WOMEN
I COULD PASS THE WORK TO JILLIA AND HAVE SOME FUN AT MACAU


ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ドドド
ドドド
MISS JILLIA!
THIS IS TERRIBLE!

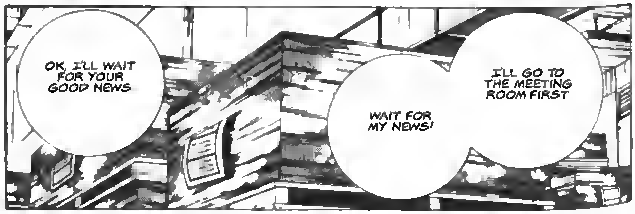

PLEASE COME QUICKLY !!
THE LEADER
IT HAS FINALLY COME!
IS DONE FOR THIS TIME!
FLIP!

BUT WHAT ARE WE TO DO ABOUT THIS INK?
I HAVE ALREADY STOPPED THE MACHINE.
AT ONCE!
BURN THEM ALL
HUU!
AND FAST!

IF ANYTHING SHOULD GO WRONG, IT WOULD BE THE LEADER WHO DID THE FINAL CHECK AT FAULT
YOU DID WELL, DON'T WORRY
YOU'RE NOT INVOLVED IN THE PREPARATION OF THE INK FOR NOW


BY THEN THE LEADER WILL

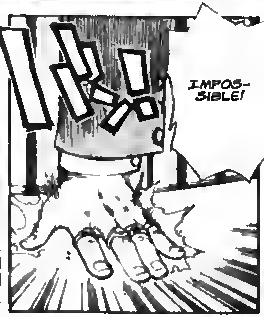
THE ELDERS WILL DEFINITELY HOLD AN EMERGENCY MEETING.


OK, I'LL WAIT FOR YOUR GOOD NEWS
WAIT FOR MY NEWS!
I'LL GO TO THE MEETING ROOM FIRST

ENJOY THE FEEL OF BEING A KING FOR NOW WHILE YOU STILL CAN!

IS ALMOST UPON YOU NOW
THE TIME OF DESTRUCTION

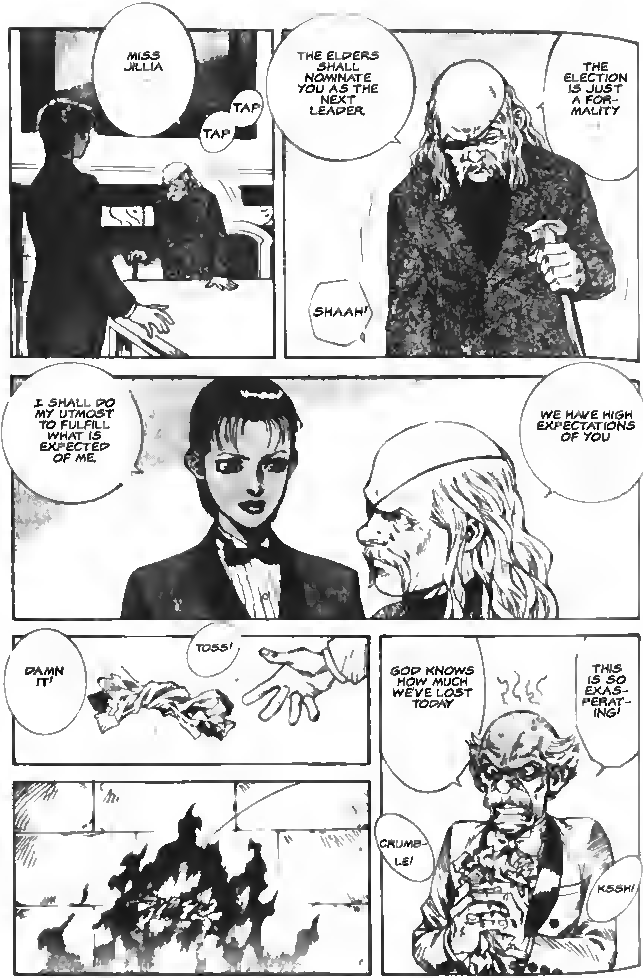
HOW COULD SUCH A THING HAPPEN!
THERE MUST BE SOME-THING WRONG SOME-WHERE!


IMPOS-SIBLE!

YOU'RE NO LONGER THE LEADER NOW!
DISRE-SPECT?
カッ?
HAA
HAA
HAA
HOW DARE YOU BE DIS-RESPECTFUL TOWARDS ME!
カッ!
WAIT JILLIA.
TAKE HIM AWAY!
JILLIA!
MISS JILLIA
WHAM!
CHE!
HEAR ME OUT!
WAAA!
YOU
JILLIA

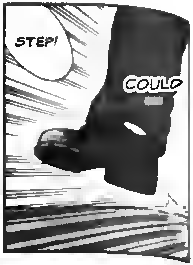
IF THE GOODS WERE TO BE SENT OUT LATE, THE CONSEQUENCES WOULD BE UNTHINKABLE
THE RESPONSIBILITY OF BEING A LEADER IS VERY DEMANDING.
HMM ?
HE CLEARLY DIDN'T THINK PROPERLY
AND WE WOULD SUFFER TERRIBLE REPERCUSSIONS.
MISS JILLIA
THE RESPONSIBILITY OF BEING A LEADER.
THAT IS WHY HE DOES NOT DESERVE TO BE THE LEADER.

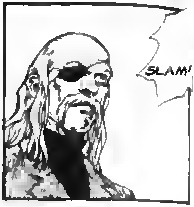
ARE YOU UP TO THE TASK ?
WELL...
I HAVE NEVER ONCE THOUGHT OF IT...
WE HAVE ALWAYS THOUGHT HIGHLY OF YOU
YOU HAVE ALWAYS BEEN SUPPORTING THAT MAN ALL THIS TIME.
WE BELIEVE YOU CAN HANDLE IT.
IT SHALL BE MY PLEASURE.

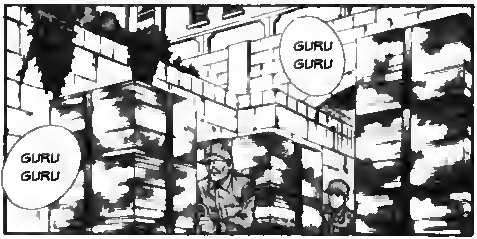

MISS JILLIA
TAP
TAP
THE ELDERS SHALL NOMINATE YOU AS THE NEXT LEADER.
SHAAH!
THE ELECTION IS JUST A FORMALITY
I SHALL DO MY UTMOST TO FULFILL WHAT IS EXPECTED OF ME.
WE HAVE HIGH EXPECTATIONS OF YOU
DAMN IT!
TOSS!
GOD KNOWS HOW MUCH WE'VE LOST TODAY
THIS IS SO EXASPERATING!
CRUMBLE!
KSSH!

!!
THE COUNTERFEIT NOTE JUST NOW
I DIDN'T THROW ANY EXPLOSIVES IN THERE!
WHAT WAS THAT?

KYOKO !?
COULD IT BE


STEP!
COULD

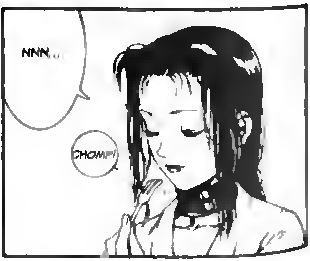

SLAM!


GURU GURU
GURU GURU

ALL READY
HOW IS IT ?

GOOOON!
WHAT A BOTHER
STOP IT AT ONCE!
THERE'S NO TIME TO EXPLAIN!
CEASE THE BURNING AT ONCE!

ゴゴゴ


NNN...
CHOMP!

THAT'S MEAN
HOW INFURIATING!
YOU DO HAVE SOMETHING GOOD IN YOU AFTER ALL.
MUNCH
MUNCH
SIMPLY DELICIOUS
MUNCH
IT'S ALMOST TIME!
KLATTER
I DID A LITTLE SABOTAGE.
SHAH!
WHAT WAS THAT NOISE ?
WAAA!

バサッ
THE INK THAT WAS USED ON THOSE COUNTER-FEIT NOTES,
WAS MIXED WITH FLAMMABLE CHEMICAL COMPOUNDS,

YES, I DO!
DO YOU KNOW WHERE WE'RE SUPPOSED TO WAIT?
IS ABOUT TO COME TO AN END
THIS INFURIATING CASTLE,

ゴゴゴ

ビガコン!
GA-CHAK!
KYOKO!

DING!
WAAAA!
AFFIR-MATIVE!
DON'T LET THEM ESCAPE!

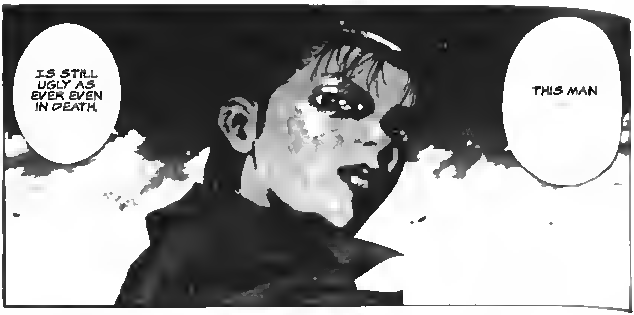
DON'T RESIST!
WAAAA!
OUT OF THE WAY!
WHAP!
OPEN FIRE!
AHHHH!
AHHHHH!

WOULDN'T YOU BE LEFT WITH NOTHING IF YOU KILLED THEM ALL ?
IDIOTS!
KSHH...

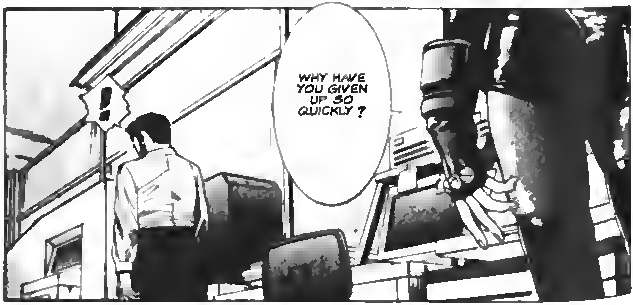
WHERE IS KYOKO ?
AHH!
HELP!
AHH!

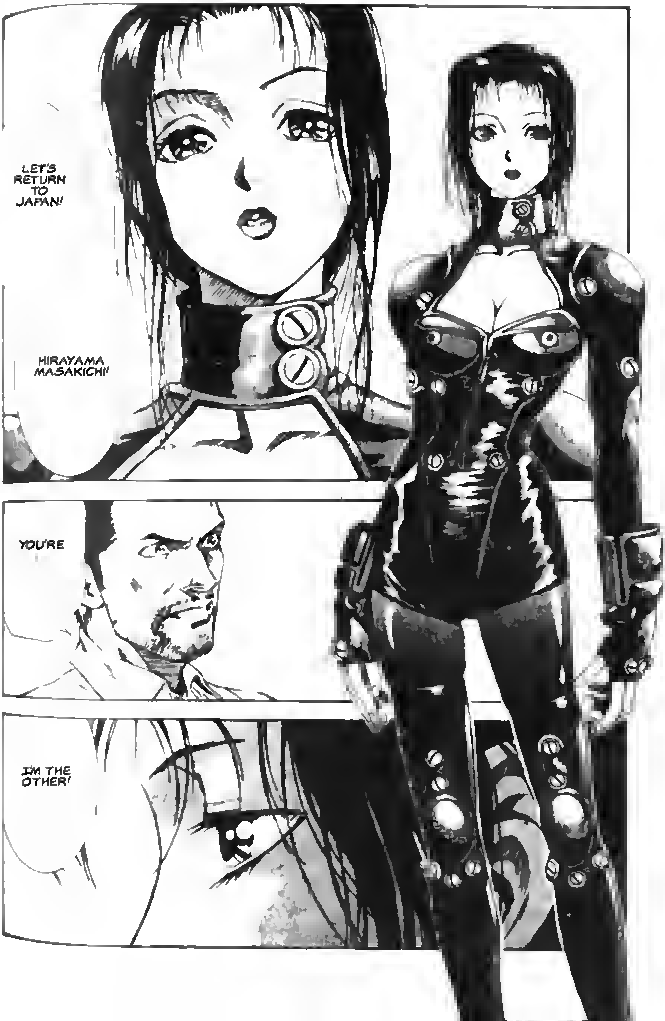
YOU WERE BEHIND ALL THIS!
YOU!
DIE!
DIE!

SPAK!


IS STILL UGLY AS EVER EVEN IN DEATH.
THIS MAN

THERE'S NO NEED TO.
FORGET IT


WHY HAVE YOU GIVEN UP SO QUICKLY ?


LET'S RETURN TO JAPAN!
HIRAYAMA MASAKICHI!
YOU'RE
I'M THE OTHER!

WHITE DRAGON !!
WHERE IS KYOKO ?

White Dragon

White Dragon Vol 3 Act II
Released 21/01/03

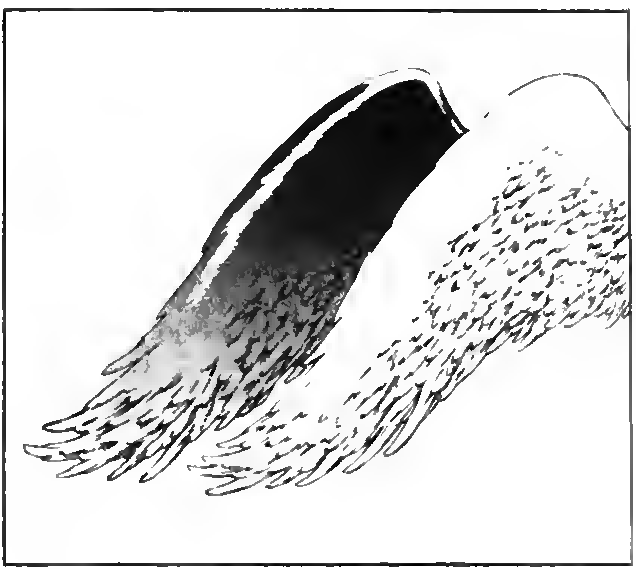
Scanned by cmax
Translated by Puu
Edited by Jinchi & Finnpest
Checked by Magus00

Notes: Only one more act to go!

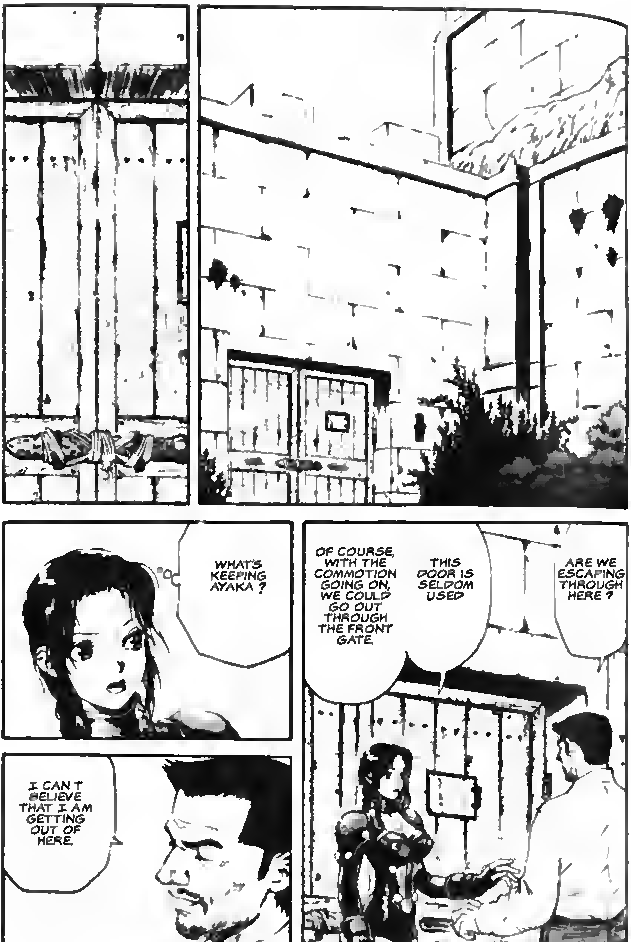
#Manga-Sketchbook@Wondernet

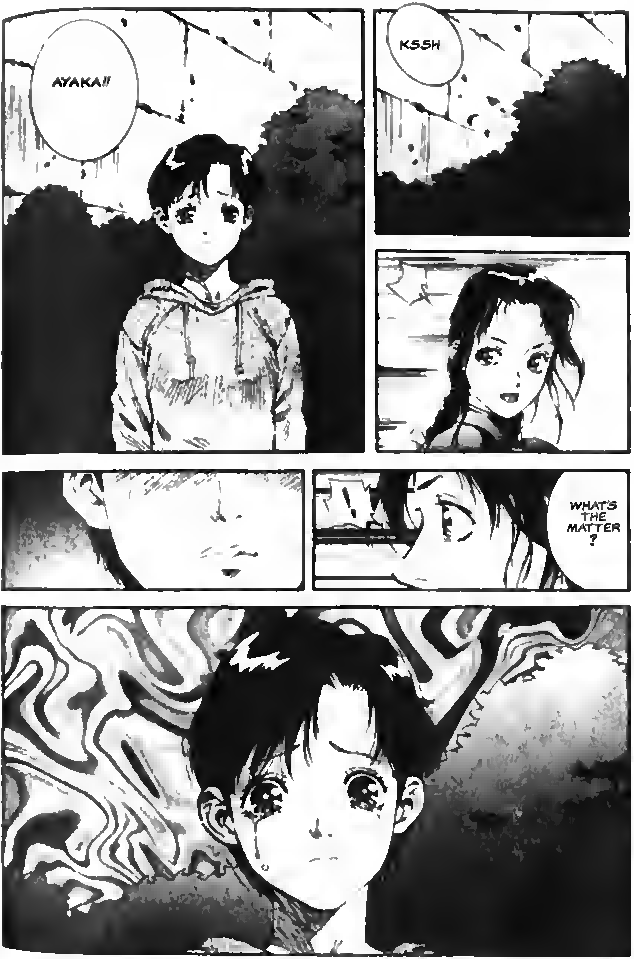
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT II - KISS OF DEATH



KSHH
HH!
THIS WAY
SHAA
HHHH


WHAT'S KEEPING AYAKA ?
I CAN'T BELIEVE THAT I AM GETTING OUT OF HERE.
ARE WE ESCAPING THROUGH HERE ?
THIS DOOR IS SELDOM USED
OF COURSE, WITH THE COMMOTION GOING ON, WE COULD GO OUT THROUGH THE FRONT GATE.


AYAKA!!
KSSH
WHAT'S THE MATTER?

!
AYAKA
GLINT

JILLIA
I KNOW EVERYTHING NOW, KYOKO.
NO, WHITE DRAGON!
I DIDN'T EVEN KNOW THAT THE ENEMY WHO KILLED MY BROTHER WAS BESIDE ME ALL THE TIME.
I MUST HAVE BEEN MUDDLE-HEADED

SET HER FREE!
AYAKA!
MAKES ME SO INFURIATED SEEING YOU HOLD A CHILD HOSTAGE.
コリ
コリ
コリ
コリ
コリ
BUT YOUR BEAUTIFUL EXTERIOR BEHELD A DEADLY MOTIVE.
I WAS UNCHARACTERISTICALLY DRAWN OVER TO YOU

I HAVE NO INTEREST IN BULLYING A CHILD
GO!
!
TAP!
SHAH!

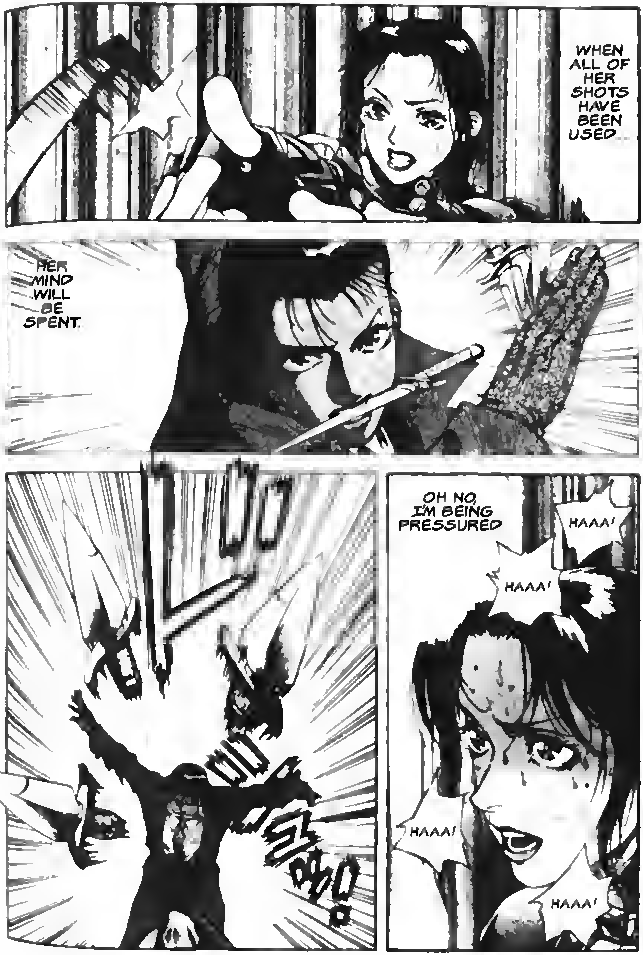
GET DOWN QUICK!
ZHHT!

SPAK!
WAAH!
HAH!

I WON'T LET YOU OFF!

キン!!
キン!!
キン!!
キン!!

HMPH!
ドド
ドド
ドド
キシ
キシ
ONE MUST POSSESS UNIMAGINABLE CONCENTRATION
TO HIT THE TARGET ACCURATELY


WHEN ALL OF HER SHOTS HAVE BEEN USED...
HER MIND WILL BE SPENT.
OH NO I'M BEING PRESSURED
HAAA!
HAAA!
HAAA!
HAAA!

CHING!
CHING!
CHING!
DAMN!

I LOVE YOU, KYOKO!

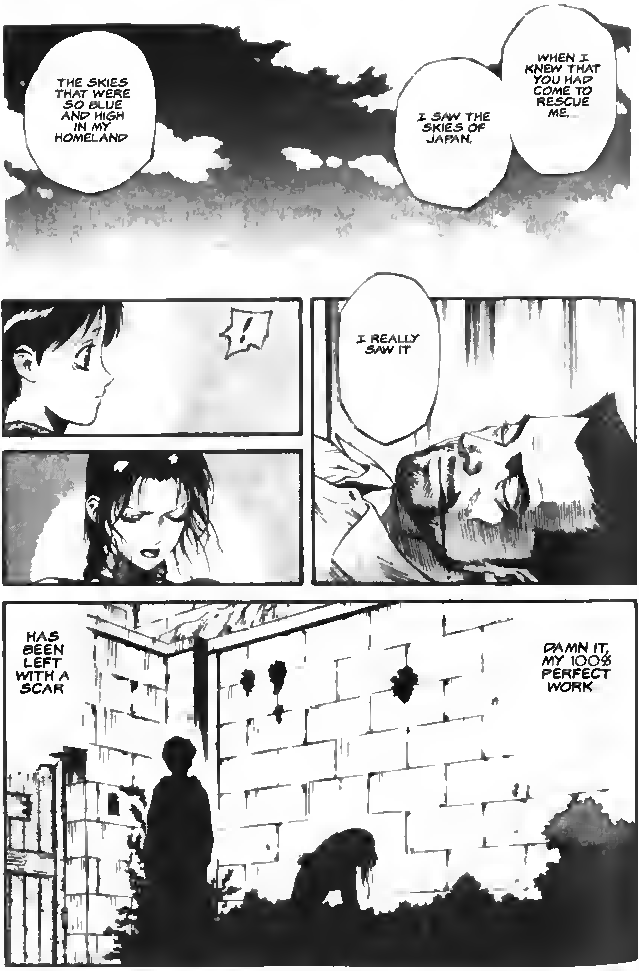
コツ
コツ
コツ
コツ
コツ
コツ

-GAG-
IMPOS-SIBLE..
HOW INFURIATING.
IMMATURE ...
LET'S GO!
NNN...
WHITE DRAGON!
OH!

SHAA
I DON'T WANT TO STAY A SECOND LONGER IN THIS INFURIATING PLACE.

ドドド

TAP!
I'M SORRY SATSUSA
SHUT UP! YOU MUST LIVE TO RETURN TO JAPAN.
WHAT DID YOU THINK I CAME HERE FOR ?
WHY DID YOU DO THAT?
HEHE. REALLY
WHEN I KNEW THAT YOU HAD COME
WHITE DRAGON LISTEN TO ME, THANK YOU

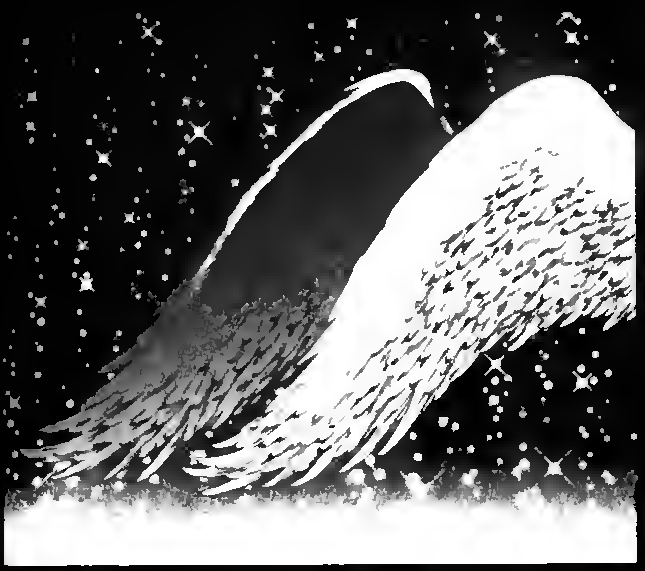

THE SKIES THAT WERE SO BLUE AND HIGH IN MY HOMELAND
I SAW THE SKIES OF JAPAN.
WHEN I KNEW THAT YOU HAD COME TO RESCUE ME...
!
I REALLY SAW IT
HAS BEEN LEFT WITH A SCAR
DAMN IT, MY 100% PERFECT WORK

OKAY
LET'S GO HOME AYAKA!

HOW INFU-RIATING!
THAT WAS DEPRESS-ING!
LEFT ME WITH A REGRET
YOU SAW IT TOO...
DON'T BE LIKE THAT...

HE WAS VERY PEACEFUL WHEN HE DIED...
HIS EYES SAW THE SKIES OF HIS HOME-LAND.
THE SKIES THAT WERE SO BLUE AND HIGH
YOU ARE THE BLUE SKIES TO HIM.
TATSUTO WHO CAME TO RESCUE HIRAYAMA.
I FAILED!
DON'T SAY SUCH HEARTFUL STUFF!
LET'S GO!
TO HIRAYAMA'S HOMELAND

NO CHOICE!
I'D STARVE WITHOUT YOUR COOKING, LET'S GO!
THIS,...
IS HIRAYAMA'S HAIRLOCK, LET'S BRING IT ALONG
IT WAS AYAKA WHO CHANGED HIM.
NO, HE HAS CHANGED
TATSUTO STILL HASN'T CHANGED
THEY ARE LIKE,...



BLACK ANGEL

WHITE ANGEL

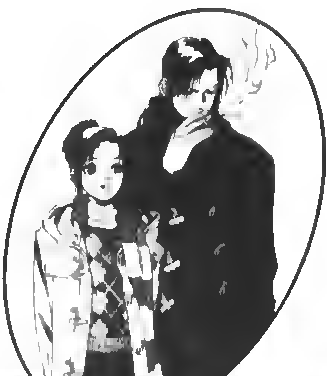
THE DARK EYES OF THE DEADLY BEAUTIFUL BEAST - END

White Dragon

White Dragon Vol 3 Act 12 [Final Act]
Released 01/02/03

Scanned by cmax
Translated by Puu
Edited by Jinchi
Checked by Magus00

Notes: Project finished hope you enjoyed it as much as I did
Compiled thanks/credits list of everyone involved
Puu Justanus2002 Finnpest Jinchi Magus00
Well that was short but the series wasn't especially long either
-Jinchi



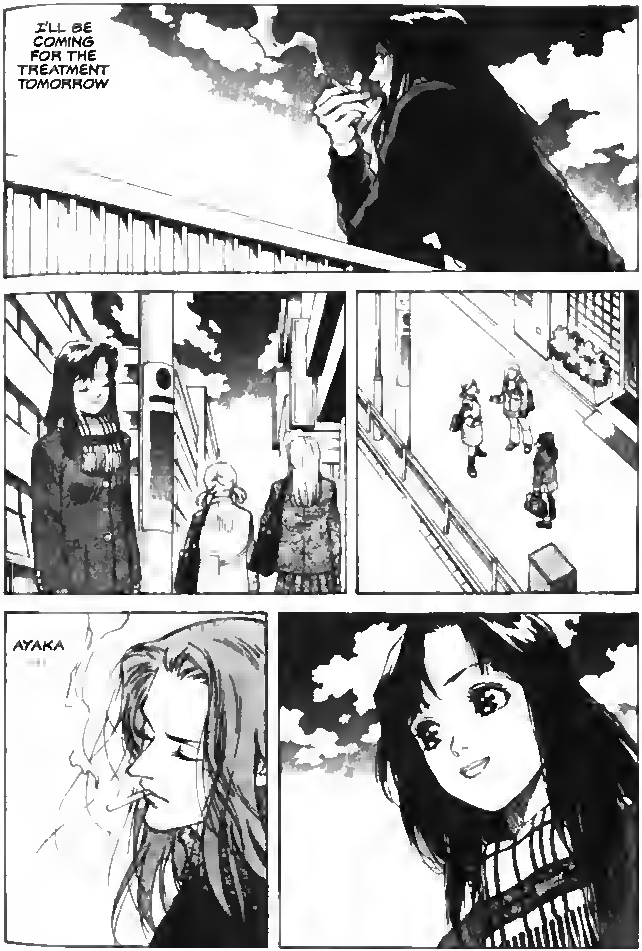
#Manga-Sketchbook@Wondernet

http://www.manga-sketchbook.org/

FINAL SCENE - THE COUPLE

IT CAN BE CURED ?
NEUROLOGY
YES
I'LL BE ABLE TO EAT OTHER PEOPLES COOKING BESIDES AYAKAS ?

IT WILL DEPEND ON YOUR DETERMI-NATION
THE PROBLEM IS NOT THE FOOD, BUT YOUR CONSCIOUS MIND
IT WILL BE YOUR CONSCIOUS MIND THAT CONTROLS THE ENTIRE PROCESS.
IT IS THE SAME FOR NOW
THERE MUST HAVE BEEN A REASON THAT ALLOWED YOU TO CONSUME MICROWAVED FOOD
BUT YOU'LL HAVE TO COME FOR TREATMENT FOR THE NEXT FEW DAYS.
WE COULD USE HYPNOSIS TO CURE YOUR EATING DISORDER


I'LL BE COMING FOR THE TREATMENT TOMORROW
AYAKA

♪

MUNCH
MUNCH

IT DOES SEEM TO BE A BIT STRANGE.
WATCHING TATSUTO EATING THE DISHES I MADE, FILLS ME WITH SUCH HAPPINESS
AND SO
DELICIOUS
EVEN THOUGH HE HAS NEVER PRAISED MY COOKING.
WHAT ARE YOU DOING!

I DON'T THINK THEY'RE JUST BEING POLITE
EVERYONE WHO'S EATEN YOUR COOKING SAYS IT'S GOOD
YOU WANT TO LET MORE PEOPLE SAMPLE YOUR COOKING?
DO
TATSUTO IS ACTING A LITTLE STRANGE TODAY!
THANK YOU
BUT NOW I'M ONLY COOKING FOR YOU
YES. THAT IS MY DREAM.

SHALL WE GO OUT TOMORROW ?
13!
I WAS SAYING IF YOU WANTED TO GO ANYWHERE FUN ?
LET'S GO!
I'D LIKE TO GO!
YES.
NOT GOING ?

BRAT
A THEME
WHERE SHALL WE GO ?
WELL GO TOMORROW AFTER-NOON.
GET YOUR-SELF READY THEN
A THEME PARK ?
FSH
IT'S SEEMS RAINING NOW
I.
OH DEAR!
I FORGOT TO KEEP THE CLOTHES
HMM ?
YOU.

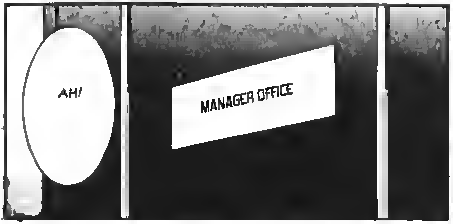
STUPID BRAT!
WAA
WAA
WAA
INFURI-ATING!
H-HUH!
THANK GOODNESS
TATSUTO IS STILL NORMAL
SNIFF

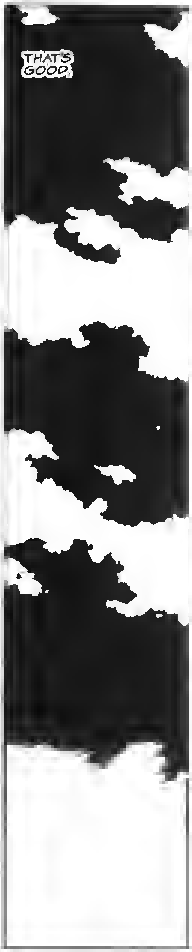
HES SO HAND-SOME!
INFURI-ATING
HECK!
INFURI-ATING!
INFURI-ATING!
< GETTING A LITTLE PROUD? >
HMPH!

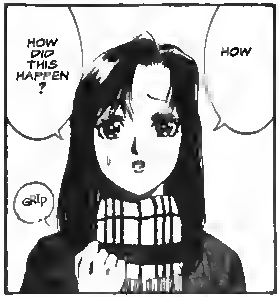
SHE'S ONLY JUST A LITTLE BRAT
A LITTLE GIRL LIKE AYAKA.
INFURI-ATING!
INFURI-ATING!
INFURI-ATING!
INFURI-ATING!
ARE YOU A BUNCH OF PERVERTS ?
BUT SHE DOESN'T SEEM TO BE ONE ANYMORE

LITTLE BRAT...
AND ICE-CREAM TOO!
TATSUTO!
I WANT TO EAT THIS!
I'M GOING OFF NOW!
WHEEE
WA!

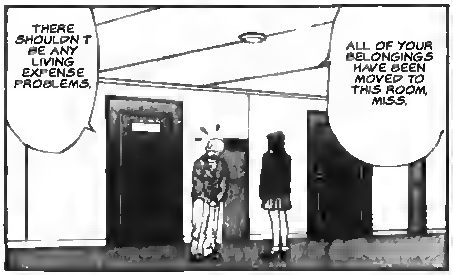
PHUFF
YES
I WILL DO AS YOU INSTRUCTED ME TO
THANKS FOR THE TROUBLE THEN
MANAGER OFFICE
THAT'S GOOD


AH!
MANAGER OFFICE


THAT'S GOOD.


HOW DID THIS HAPPEN ?
GRIP

HOW


THERE SHOULDN'T BE ANY LIVING EXPENSE PROBLEMS.
ALL OF YOUR BELONGINGS HAVE BEEN MOVED TO THIS ROOM, MISS.

WHAT ABOUT TATSUTO'S HOUSE ON THE ROOF ?
BUT...

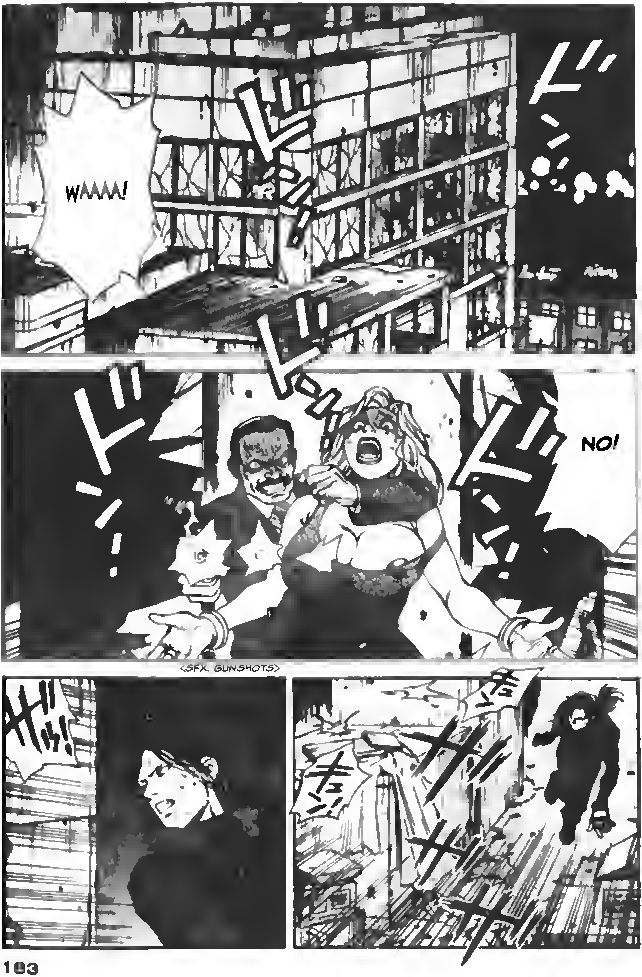
IT'S NO LONGER THERE...
TATSUTO
IS NO LONGER IN JAPAN!
ゴオオ
MR KAMIASHI WHAT IS GOING ON ?
KAMIASHI
LET ME EXPLAIN
CALM YOURSELF DOWN, AYAKA...

WHITE DRAGON SAVED SOMEONE
AND HE ALSO HELPED HIM ESCAPE TO HONGKONG
JUDGING BY HIS HABIT WHITE DRAGON WILL NEVER LET THE ORGANI-SATION OFF
BUT THAT PERSON GOT KILLED BY AN ORGANISATION IN HONGKONG
HE SAYS THAT HES GOING TO FIND OUT THE TRUTH NO MATTER WHAT
NO MATTER HOW LONG IT TAKES
WHAT ABOUT FOOD THEN ?
HE CAN ONLY EAT THE FOOD I COOK!

IT'S ALL MY FAULT...
NEUROLOGY
I WAS WRONG TO HAVE INTRODUCED A DOCTOR TO HIM...
THAT IS WHAT I'M WORRIED ABOUT...
HE SAID THAT HE COULD ONLY EAT FOOD COOKED BY A CERTAIN PERSON.
HE DID COME FOR TREAT-MENT
TATSUTO DO YOU REALLY HATE EATING MY COOKING?
USING THE HYPNOSIS TREATMENT TAKES 4 DAYS, BECAUSE HE HAS A STRONG STRENGTH OF WILL, IT WILL BE DIFFICULT

THAT YOU WERE TO ENTER A RESTAURANT TO LEARN COOKING AFTER GRADUATING FROM HIGH SCHOOL
TATSUTO LEFT INSTRUC-TIONS
YOU DON'T WISH TO BE TIED DOWN BY ME?
I DON'T WANT IT!
TATSUTO!
I DON'T WANT IT
HE LEFT SOME FUNDS FOR YOU TO OPEN A SHOP
AND I THINK HE WOULD HAVE BEEN CURED
JUST ONE MORE DAY

TOWARDS THE END OF THE LAST PART
HE REJECTED THE TREATMENT
YOU MEAN
WOULD HAVE BEEN CURED?
HE SAID HE WANTED TO RETURN TO WHAT HE WAS ONCE BEFORE
I COULDN'T DO ANY-THING.
EXCEPT TO TELL HIM TO TAKE IT AS EATING MICROWAVED FOOD AGAIN
TATSUTO
HE WASN'T CURED
SO THAT MEANS
TATSUTO
HASN'T EATEN ANYTHING


WAAAA!
NO!
<SFX. GUNSHOTS>

THIS IS ALL YOUR FAULT!
THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME!
HAA
HAA
HAA
TICK TICK
CLICK
I BEG OF YOU, PLEASE LET ME GO!
SHUT UP!
I'VE BEEN LIVING ON JUST WATER SINCE I ARRIVED ONE WEEK AGO...
ONLY ONE SHOT LEFT
BUT I'VE NO LONGER THE STRENGTH TO CHASE HIM!
HAH
HAH
HAAH
ALL THAT'S LEFT IS THIS BIG BOSS
LEAD!!
ONE SHOT !!!

FOOL!
WAAA!

MY JOB
IS OVER!
IT'S OVER!

FUU!

PSSHT

I'M ABSO-LUTELY STARVING NOW

IT'S ALL THAT BRAT'S FOOD I LIKE THE TASTE OF HER FOOD
THIS IS THE FIRST TIME I'M INFURI-ATED WITH MYSELF

RUSTLE

THUMP
IT'S YOU AGAIN!
HUH?
AS YOU PLEASE THEN!
WHITE DRAGON!
I'M NEVER GOING TO LEAVE YOU AGAIN

YOU AND YOUR COOKING...
WILL NEVER MAKE ME INFURIATED

WHITE DRAGON
—— END ——

AUTHOR
SHINJI WADA

ARTIST
YUU KINUTANI

ARTIST STAFF
HIDEKI MATSUOKA
HIROKI ONO
TAKEHIKO MATSUMOTO

EDITOR IN CHARGE
HIROSHI KURIHARA